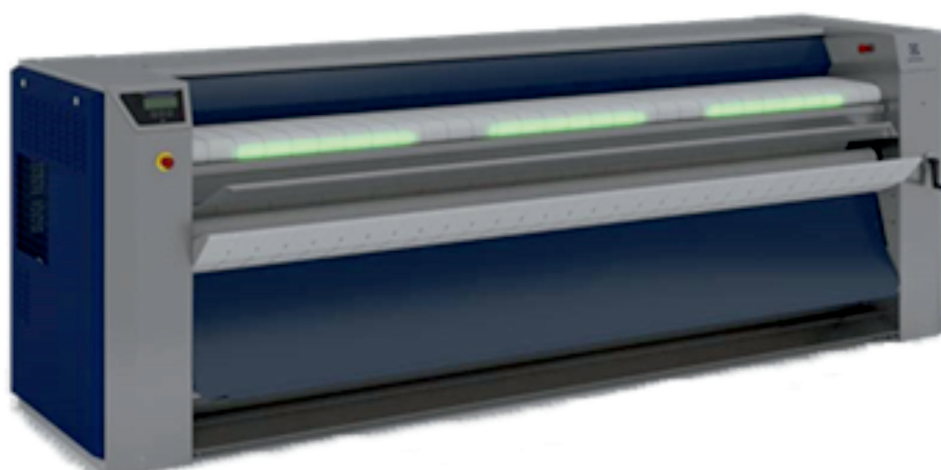


Instrukcja obsługi
Suszarko-prasownice
IC6 4819 – 4821 – 4825 – 4828 – 4832
LF/FLF/R



- **Suszarko-prasownica**
- **Suszarko-prasownica ze składarką - LF**
- **Suszarko-prasownica z wprowadzarką i składarką - FLF**
- **Suszarko-prasownica z tylnym wylotem - R**

Tłumaczenie z języka francuskiego



01106099	4519	0	0
Instrukcja	Data	Strona	

Strona/rozdział

Instrukcje ogólne	
Przeciwwskazania	1/1
Informacje ogólne	1/2
Instrukcja obsługi	
Moduł sterowania	1/3
Skrócona instrukcja obsługi suszarko-prasownicy	2/3
Moduł sterowania systemem wprowadzania	3/3
Skrócona instrukcja obsługi systemu wprowadzania	4/3
Tryb klienta	7/3
Uruchomienie maszyny	7/3
Tryb schładzania.....	8/3
Tryb automatyczny	8/3
Tryb ręczny	9/3
Tryb Ze składaniem/Bez składania.....	10/3
Wybór długości fałd	11/3
Wybór długości pierwszej fałdy	11/3
Ekran roboczy w trybie automatycznym	12/3
Ekran roboczy w trybie ręcznym.....	12/3
Dodatkowe instrukcje obsługi	13/3
Zalecenia dotyczące obsługi	23/3
Wyłączanie maszyny	26/3
Użytkowanie korby	26/3
Opcja RABC	27/3
Bezpieczeństwo	
Procedura zabezpieczania urządzenia.....	3/4
Elementy bezpieczeństwa	4/4
Rozwiązywanie usterek	
Bielizna przykleja się do walca	1/5
Bielizna nie jest sucha po wyjściu z suszarko-prasownicy	1/5
System składania działa bez przerwy.....	1/5
Grzanie nie działa lub działa nieprawidłowo.....	2/5
System składania działa nieprawidłowo	3/5
Temperatura maszyny jest za wysoka.....	3/5
Maszyna wyłącza się nagle	3/5
Dodatkowe instrukcje w przypadku usterek	3/5
Konserwacja	
Konserwacja zapobiegawcza	1/6
Wymiana taśm prasujących.....	7/6
Załączniki	
Objaśnienia symboli graficznych	1/7
Objaśnienia oznaczeń na metkach.....	2/7
Przeliczanie jednostek miary	3/7
Tabela smarowania maszyn	4/7

01106099	4519	1	1
Instrukcja	Data	Strona	

1. Przeciwwskazania

INSTRUKCJA
OBSŁUGI

Przeciwwskazania

- Dzieciom nie wolno obsługiwać maszyny.
- Ta suszarko-prasownica musi być użytkowana wyłącznie do materiałów nadających się do prasowania mechanicznego, które zostały uprzednio wyprane w wodzie.
- Nie prasować grubych narzut.
- Należy zachować ostrożność w przypadku materiałów syntetycznych i ubrań z nadrukami i naklejkami, ponieważ mogą stopić się i przykleić do walca.
- Nie prasować przedmiotów z pianki gumowej lub materiałów gumowanych.
- Nie prasować materiałów impregnowanych rozpuszczalnikami, farbą, woskiem, smarem lub innymi produktami łatwopalnymi.

Warunki i wyłączenia gwarancji

Firma Electrolux Professional świadczy usługi gwarancyjne zgodnie z lokalnymi przepisami i jest uzależniona od zainstalowania i używania sprzętu zgodnie z przeznaczeniem oraz zgodnie z opisem zawartym w odpowiedniej dokumentacji sprzętu.

Gwarancja będzie miała zastosowanie, gdy klient użył tylko oryginalnych części zamiennych i przeprowadził konserwację zgodnie z wymaganiami użytkownika i konserwacją Electrolux Professional.

Firma Electrolux Professional zdecydowanie zaleca stosowanie zatwierdzonych przez firmę Electrolux Professional środków czyszczących, środków do płukania i odkamieniania w celu uzyskania lepszych wyników i utrzymania wydajności produktu przez długi czas.

Gwarancja Electrolux Professional nie obejmuje szkód i nieefektywności wynikających z przyczyn zewnętrznych poza zakresem odpowiedzialności producenta, takich jak:

- Niewystarczająca i nienormalna wydajność systemów elektrycznych, hydraulicznych i gazowych, nieregularne napięcie zasilania, zanieczyszczenia zawarte w dostawie gazu lub wody, które nie spełniają wymagań technicznych dla każdej maszyny, niewystarczające systemy odciągowe, zaniedbanie i niewłaściwe użycie przez klienta;
- Pogorszenie stanu spowodowane działaniem nieodpowiednich detergentów, dodatków lub środków czyszczących;
- nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących użytkowania i pielęgnacji zawartych w niniejszej instrukcji;
- Manipulacje, modyfikacje i naprawy wykonywane przez osoby trzecie, którym firma Electrolux Professional nie powierzyła na piśmie
- Stosowanie nieoryginalnych komponentów (np. : materiały eksploatacyjne, zużycie lub części zamienne);
- Modyfikacja systemów bezpieczeństwa;
- Słaba konserwacja i niewłaściwe użycie;

Gwarancja nie obejmuje planowych czynności konserwacyjnych ani dostaw środków czyszczących, chyba że jest to wyraźnie określone w jakiegokolwiek umowie lokalnej, z zastrzeżeniem lokalnych warunków.

Zalecenia i ostrzeżenia do rozważenia

01106099	4519	2	1
Instrukcja	Data	Strona	

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zwracamy uwagę na następujące praktyki. Będą one miały wpływ na jakość gotowych przedmiotów i mogą w niektórych przypadkach unieważnić gwarancję maglownicy.

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE	OPISY (dlaczego i jakie są konsekwencje)	Rodzaj produktu				
		Basic	R	LF	FLF	FFS
Elementy wielowarstwowe:	arkusze złożone na dwie warstwy i więcej będą wysychać znacznie dłużej. Dwuwarstwowy arkusz będzie wysychał dłużej niż dwa razy dłużej niż pojedyncza warstwa. Kilka warstw arkusza może ślizgać się jedna po drugiej w zależności od materiału i jakości. Konsekwencją może być słaba jakość prasowania (zmarszczki), złej jakości składanie wzdłużne i najprawdopodobniej niemożliwe składanie krzyżowe.	X	X	X	X	X
Zużyte prześcieradła z bawełny (bawełna zmyta):	Prześcieradła z mieszanki poliestru i bawełny mają ograniczoną żywotność, którą należy wziąć pod uwagę. Po pewnym praniu na starych prześcieradłach nie pozostanie bawełna. Konsekwencje prasowania ich na prasowalnicy to: - Zwiększona elektrostatyka nie do zniesienia przez maszynę, nawet jeśli ta jest wyposażona w listwę antystatyczną. Arkusze przyklejają się do części maszyny, powodując zakleszczenia i zakłócając składanie długości. - Fotokomórki mogą nie wykryć obecności arkuszy, co również zakłóca składanie długości.	X	X	X	X	X
Duże przedmioty	Twoja maszyna nie może automatycznie podawać elementów szerszych niż jego szerokość, Dla IC6 4819 maksymalna szerokość wynosi: 1910 mm Dla IC6 4821 maksymalna szerokość wynosi: 2120 mm Dla IC6 4825 maksymalna szerokość wynosi: 2540 mm Dla IC6 4828 maksymalna szerokość wynosi: 2750 mm Dla IC6 4832 maksymalna szerokość wynosi: 3170 mm Twoja maszyna nie może składać przedmiotów dłuższych niż 3 metry			X	X	X
Ogólny rozmiar przedmiotów	Twój magiel zapewni optymalne rezultaty podczas obróbki przedmiotów, których szerokość jest najbliższa maksymalnej dopuszczalnej szerokości. Przetwarzanie mniejszych przedmiotów wpłynie na wydajność maglownicy. W takich przypadkach zaleca się obsługę magli w trybie ręcznym. Przykład arkuszy 1,80 x 2,80 m obrobionych na IC64825FLF lub FFS z ogrzewaniem gazowym lub elektrycznym: Będą musiały być podawane na szerokość 1,80 m (2,80 m to szerokość większa niż maszyna może podawać). Automatyczne podawanie będzie podawać środek maszyny, pozostawiając 37 cm z każdej strony każdego arkusza. Taka praktyka szybko doprowadzi do przegrzania boków cylindra i radykalnie zmniejszy produkcję magła. Możesz opóźnić przegrzanie boków cylindra, zmieniając stronę, po której podaje się przedmioty. Zawsze staraj się używać maksymalnej szerokości magli.	X	X	X	X	X

**INSTRUKCJA
OBSŁUGI**

01106099	4519	3	1
Instrukcja	Data	Strona	

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE	OPISY (dlaczego i jakie są konsekwencje)	Rodzaj produktu					
		Basic	R	LF	FLF	F-R	FFS
Rozmiar przedmiotów do automatycznego karmienia	Minimalny rozmiar elementów, które mają być automatycznie składane Długość wynosi 90 cm. Mniejsze rozmiary będą systematycznie upuszczane lub odrzucane, jeśli będą prasowane w trybie składania. Zwróć uwagę, że zdecydowanie nie zaleca się automatycznego podawania przedmiotów, które są znacznie mniejsze niż szerokość magli. Zobacz „Ogólne rozmiary elementów”			X	X	X	
Rozmiar elementów do automatycznego składania	Minimalny rozmiar elementów do automatycznego składania krzyżowego to 110 cm. Mniejsze rozmiary będą systematycznie odrzucane na tył maglownicy FFS.						X
Grube przedmioty	Grube tkaniny mogą prowadzić do bardzo grubych złożonych elementów, w zależności od wyboru składanego wzoru. Maksymalna grubość dopuszczalna przez jednostkę składania krzyżowego wynosi 40 mm dla drugiego złożenia krzyżowego i 80 mm dla trzeciego złożenia krzyżowego. Możesz zmodyfikować tę grubość, modulując układ składania wzdłużnego i / lub anulując trzecie składanie krzyżowe (w modelach IC64825FFS lub IC64832FFS). Proszę zapoznać się z instrukcją programowania.						X
Cienkie przedmioty	Cienkie i lekkie tkaniny (poniżej 80 gr / m ²) mogą powodować zakłócenia w fałdowaniu długości i uniemożliwiać optymalną jakość składania. Mogą również zacinać się. Możesz je wyprasować ostrożnie.	X	X	X	X	X	X
Poszczególne pozycje	<p>Prasownica jest przeznaczona wyłącznie do obróbki płaskich elementów, takich jak prześcieradła, poszwy na kołdry, poszewki na poduszki, obrusy i serwetki. Wszelkie inne elementy mogą spowodować nieprawidłowe działanie maglownicy i unieważnienie gwarancji. Jeśli nie jesteś pewien, skontaktuj się z najbliższym dystrybutorem Electrolux Professional w celu uzyskania porady.</p> <p>Twoja magiel nie jest przeznaczona do przetwarzania następujących przedmiotów:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wyścielane narzuty / narzuty na łóżka: często są zbyt grube i mogą być wykonane z nieodpowiedniego materiału - Tkanina frotte: musi być sucha w suszarce. Prasowanie sprawi, że będą bardzo szorstkie. - Dopasowane prześcieradła: gumki mogą ulec zniszczeniu w wyniku wystawienia na działanie nadmiernego ciepła i ewentualnie stopienia. W zależności od ich kształtu i materiału, można je prasować, jeśli są wprowadzane do maglownicy z gumkami skierowanymi do góry, aby nie stykały się bezpośrednio z walcem. W żadnym wypadku nie należy ich karmić automatycznie, ponieważ gumki znacznie zakłócają karmienie. Z tego samego powodu nie można ich automatycznie złożyć. - Odzież: ma skomplikowany kształt (nie jest płaska) i musi być prasowana przy użyciu odpowiedniego sprzętu wykończeniowego. - Fartuchy: często są płaskie, ale zawierają sznury i sznury, które mogą wbijać się w ruchome części maglownicy. - Tekstylia syntetyczne (np. Zasłony prysznicowe): ich materiał może nie wytrzymać ciepła i stopić się na cylindrze. <p>Z zasady nie wolno prasować artykułów zawierających tworzywa sztuczne, piankę, gumę z gąbki lub podobną teksturę do gumy.</p>	X	X	X	X	X	X

01106099	4519	4	1
Instrukcja	Data	Strona	

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE	OPISY (dlaczego i jakie są konsekwencje)	Rodzaj produktu					
		Basic	R	LF	FLF	F-R	FFS
Niewłaściwe materiały	Twoja magiel jest przeznaczona do bezpiecznego przetwarzania bawełny, poliestru-bawełny i lnu. W przypadku innych materiałów prosimy o kontakt z dostawcą bielizny i najbliższym dystrybutorem Electrolux Professional.	X	X	X	X	X	X
Konserwacja prasownicy	Twoja maglownica działa przez 8 godzin bez przerwy. Co 8 godzin oraz w innych ustalonych odstępach czasu istnieje szereg wymaganych czynności konserwacyjnych do wykonania przez Ciebie lub technika serwisu. Aby magiel działał prawidłowo, należy ściśle przestrzegać tych wymagań. Proszę zapoznać się z rozdziałem „Konserwacja zapobiegawcza” niniejszej instrukcji. Jeżeli maglownica pracuje na więcej niż jedną zmianę, należy upewnić się, że czynności konserwacyjne są wykonywane między zmianami. Oprócz tych czynności konserwacyjnych, magiel należy zatrzymać, schłodzić i wyłączyć na co najmniej godzinę co 24 godziny.	X	X	X	X	X	X
Współczynnik odrzucenia	Ponieważ praca falownika jest płaska i prostokątna w dniu zakupu, a następnie szybko zmienia kształt i cechy po każdym praniu, normalne jest, że od 4% do 5% jest odrzucanych przez maszynę. Należy pamiętać, że jakość karmienia wpłynie na jakość składania. Przedmioty mogą zostać odrzucone, ponieważ nie były odpowiednio karmione. Elektryczność statyczna i zabrudzone fotokomórki również będą zakłócać działanie maglownicy. Patrz rozdział „Konserwacja zapobiegawcza” w tej instrukcji.			X	X		X
Składanie długości Plivit™	Twój magiel wykona wzór składany Plivit™ Length Folding pattern. Różni się od składania od krawędzi od krawędzi i od harmonijki. W rozdziale 03 znajdziesz wyjaśnienia i ilustracje różnych wzorów składanych. Aby uzyskać spójne rozmiary składanych przedmiotów, najważniejsze jest posortowanie płaskowników według rozmiaru przed prasowaniem.			X	X		X
Guziki na poszewkach na kołdry	Niektóre poszwy na kołdry są wyposażone w różnego rodzaju zapięcia, które mogą być guzikami, rzepami, z tworzywa sztucznego, metalu lub drewna itp. Te poszewki na kołdry można prasować, upewniając się, że zapięcia na stole do karmienia są skierowane do góry. Suszenie w obszarze zapięć będzie dłuższe niż reszta poszwy. Jest to normalne z powodu wielowarstwowości materiału tekstylnego w tym obszarze i jego złożonego kształtu. Ułożenie tych warstw płasko na stole paszowym pomoże uzyskać bardziej jednorodne suszenie. Zwróć uwagę, że jeśli grubość poszewki na kołdrę plus guziki / zapięcia jest większa niż 8 mm, może to zakłócać ochronę palców prasownicy i ją zatrzymać. Ta osłona na palce to urządzenie zabezpieczające, które chroni operatorów przed przytrzaśnięciem i wbiciem palców w prasownicę. Elementy te mogą utrudniać prasowanie i składanie.	X	X	X	X	X	X

Zalecenia dotyczące ergonomii

Ciało ludzkie jest przystosowane do ruchu i aktywności, ale mogą wystąpić urazy fizyczne w wyniku statycznych i powtarzających się ruchów lub niekorzystnej postawy przy pracy. Ergonomiczne cechy naszego produktu, które mogą mieć wpływ na interakcje fizyczne i poznawcze z nim ocenione i certyfikowane. Produkt, który wykazuje cechy ergonomiczne, w rzeczywistości powinien spełniać określone wymagania ergonomiczne, należące do trzech różnych obszarów: politechnicznej, bio-medycznej i psychospołecznej (użyteczność i satysfakcja). Dla każdego z tych obszarów przeprowadzono określone testy z udziałem rzeczywistych użytkowników. W związku z tym produkt spełniał kryteria dopuszczalności ergonomicznej wymagane przez stosowane normy. Produkt, którego używasz, jest specjalnie badany i testowany w celu zminimalizowania wszelkich problemów fizycznych związanych z interakcjami z produktem.

Chcielibyśmy zwrócić uwagę na niektóre procedury operacyjne, które proponujemy przyjąć:

- Obchodź się z bielizną w sposób zrównoważony, starając się nie wygiąć pleców podczas karmienia / wyjmowania.

Staraj się nie podnosić rąk powyżej poziomu ramion.

- Włóż / wyjmij pranie w małych ilościach.

- Aby uniknąć zaplątania się prania, w tym dużych rzeczy, należy dodać więcej czasu obracania w każdym kierunku.

- Jeśli to możliwe, ugnij nogi i nie pochylaj się do przodu podczas układania bielizny w dolnym pudełku i podczas wykonywania niższych czynności konserwacyjnych lub przedmiotów.

- Jeśli to możliwe, pchnij wózek i pociągnij go, aby zmniejszyć odległości.

- Jeśli to możliwe, staraj się zmieniać pozycję wózka (po prawej / po lewej stronie), aby uniknąć pracy zawsze w tej samej pozycji.

- Zachowaj odpowiednią odległość, aby prawidłowo zrozumieć informacje wyświetlane w interfejsie lub zobaczyć zainteresowanie prasowalnicą, skracając maksymalnie czas spędzony z podniesionymi oczami (wyciąganie szyi).

W przypadku, gdy kilka maszyn jest obsługiwanych przez tego samego operatora, liczba powtarzalnych ruchów wzrośnie, a w konsekwencji związane z tym ryzyko biomechaniczne wzrośnie wykładniczo. Postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby uniknąć w jak największym stopniu obrażeń ciała u operatorów.

• Upewnij się, że są odpowiednie wózki lub kosze do załadunku, rozładunku i transportu.

• Zalecamy użycie ruchomego wózka dolnego o maksymalnej wysokości 850 mm.

• Organizuj rotację stanowisk w miejscu pracy w przypadku, gdy kilka maszyn jest zarządzanych przez tego samego operatora.

• Organizuj rotację pracy w dniu roboczym, kiedy operator musi prasować dużą liczbę małych przedmiotów.

Proszę zwrócić uwagę, to tylko zalecenia, zachowanie ludzi pozostaje kluczowym czynnikiem wpływającym na ergonomię.

01106099	4519	1	2
Instrukcja	Data	Strona	

W maszynie znajduje się instrukcja obsługi, klucze do zdejmowania osłon maszyny oraz ulotka dotycząca konserwacji, którą należy wywiesić w pralni.

Zależnie od kraju przeznaczenia suszarko-prasownica jest dostarczana bez osprzętu lub ustawiona na palecie transportowej i/lub opakowana w folię plastikową.

W niektórych przypadkach może być dostarczana w opakowaniu do transportu morskiego (skrzynia drewniana).

Przy każdej operacji transportu należy skorzystać z rozdziału konserwacja w niniejszej instrukcji.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy obowiązkowo przeczytać instrukcję obsługi.

Użytkownicy muszą zapoznać się z działaniem maszyny.

To urządzenie musi zostać zamontowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i musi być użytkowane w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Należy zapoznać się z instrukcjami przed zainstalowaniem i użyciem tego urządzenia.

01106099	4519	2	2
Instrukcja	Data	Strona	

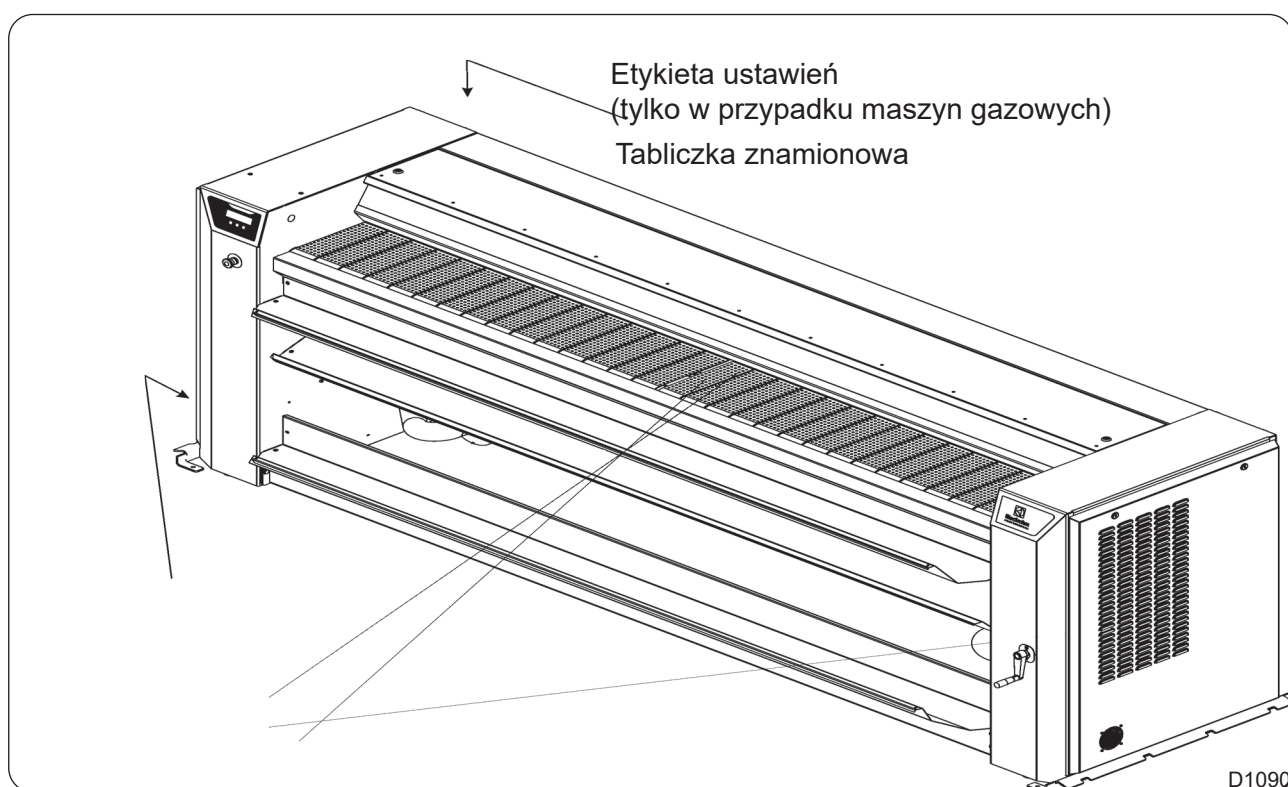
2. Informacje ogólne

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Maszyny opisane w niniejszej instrukcji charakteryzują się wydajnością prasowania wynoszącą zależnie od modelu 190, 210, 250, 280, 320 cm szerokości. Są dostępne w wersjach z grzaniem parowym, elektrycznym lub gazowym.

Maszyna w wersji z całkowicie zautomatyzowanym systemem składania umożliwia jednej lub dwóm osobom suszenie, prasowanie i podłużne składanie prześcieradeł. Inna wersja, wyposażona w układ mechaniczny, umożliwia także wypuszczanie bielizny z tyłu maszyny.

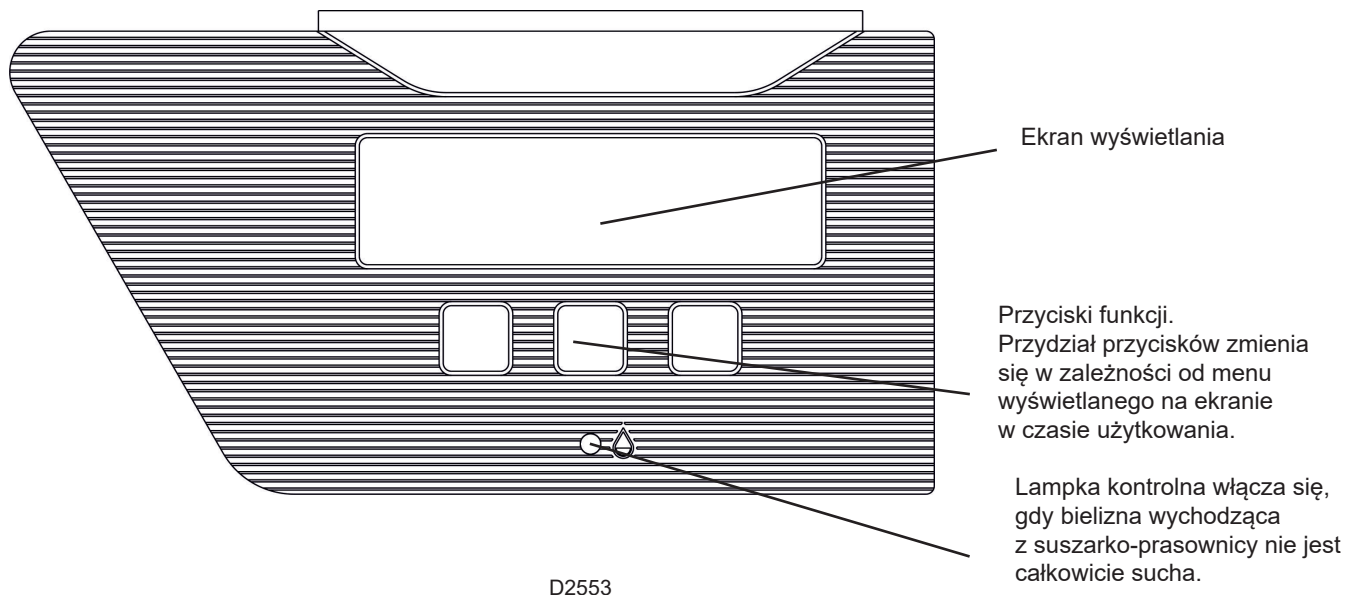
Szybkość prasowania jest regulowana ręcznie w zależności od gęstości (ciężar/m²) bielizny i jej wilgotności lub automatycznie poprzez wykrywanie poziomu wilgotności.



01106099	4519	3	2
Instrukcja	Data	Strona	

01106099	4519	1	3
Instrukcja	Data	Strona	

Moduł sterowania suszarko-prasownicą

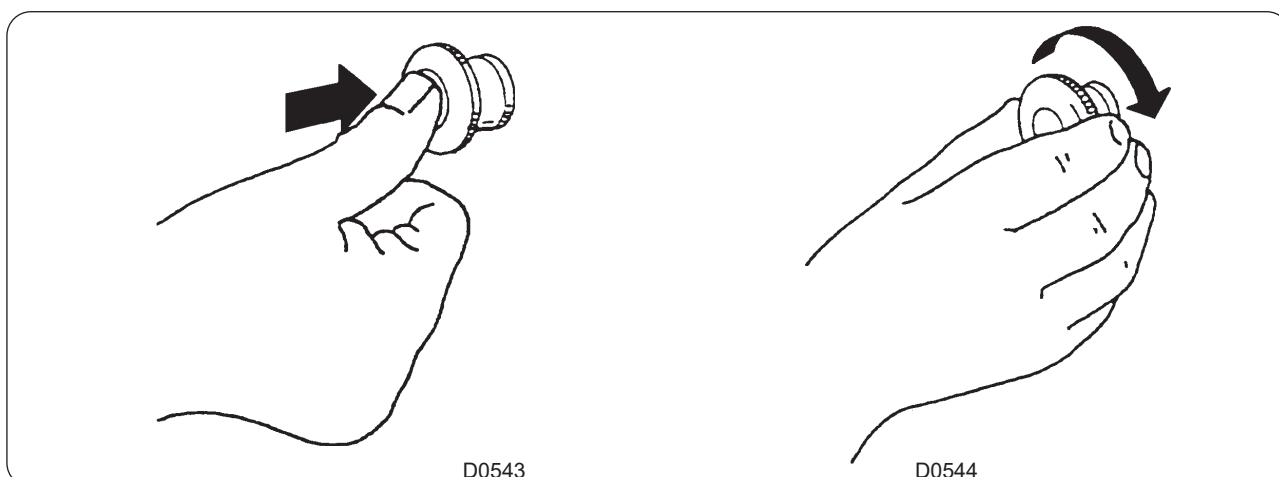


Wyłącznik awaryjny

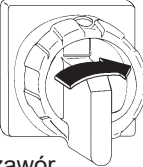
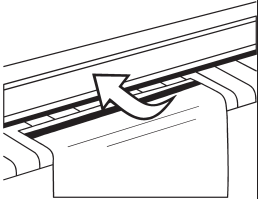
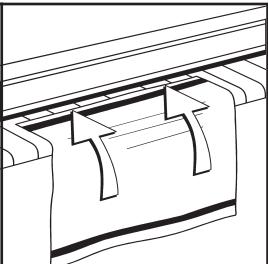

Przyciski uderzeniowe wyłącznika awaryjnego muszą być odblokowane, w innym razie maszyna nie będzie działać (obrócić czerwony przycisk w prawo w celu odblokowania).

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu, na przykład nieprawidłowego lub niebezpiecznego działania, maszyna musi zostać szybko wyłączona, należy nacisnąć przycisk wyłącznika awaryjnego.

Przycisk wyłączenia awaryjnego można aktywować tylko po sprawdzeniu przyczyny zatrzymania obracając go w prawo.



Skrócona instrukcja obsługi suszarko-prasownicy

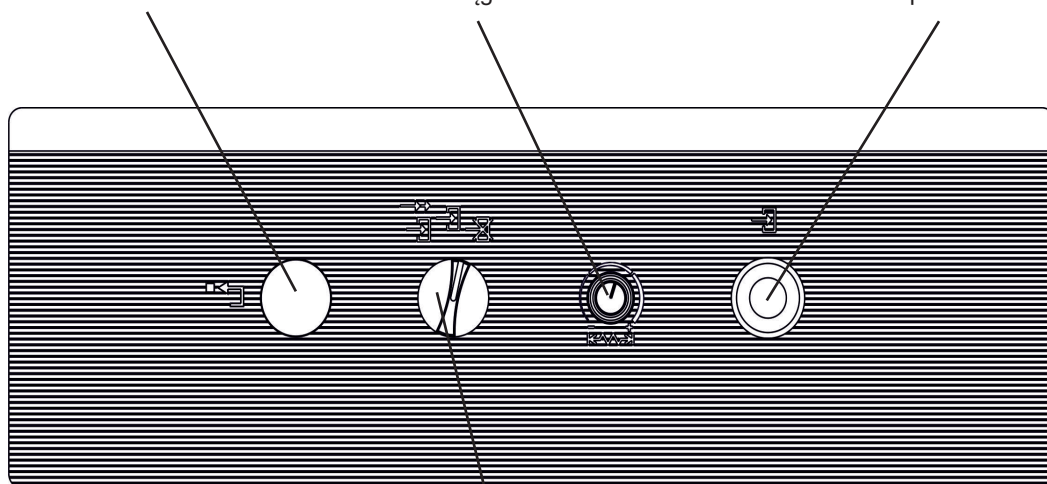
<h1>1</h1>	<p>Nacisnąć wyłącznik główny, otworzyć zawór gazu lub zawór pary.</p> 	<p>Zaczekać do wyłączenia następującego komunikatu przed naciśnięciem środkowego przycisku.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Standby START </div>	<p>Przy uruchomieniu maszyna jest wyregulowana na tryb automatyczny. Od tej chwili można prasować prześcieradła.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Dx °C 2.5m/min 000 MANUAL SKŁ. NAST. </div>	
<h1>2</h1>	<p>W trybie ręcznym: Ustawić temperaturę zadaną na wybraną wartość za pomocą przycisków (-) lub (+) i nacisnąć OK.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Temperatura: 180°C - + OK </div>	<p>W trybie ręcznym: Ustawić szybkość prasowania na wybraną wartość za pomocą przycisków (-) lub (+) i nacisnąć OK.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Prędkość: 2.0m/min - + OK </div>		
<h1>3</h1>	<p>Składanie: Wybrać tryb BEZ składania, składanie FIX (ręczne) lub PLIVIT (automatyczne) i przestawić pojemnik odbierający w górę</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Składanie NIE FIX PLIVIT </div>			
<h1>4</h1>	<p>Bezpieczeństwo: Gdy zostaje naciśnięta ruchoma osłona zabezpieczająca (zabezpieczenie rąk), maszyna ma się wyłączyć. Działanie osłony należy sprawdzać codziennie.</p> 	<p>Błąd włączenia grzania gazowego: Ten komunikat miga powyżej 30 sekund, jeżeli wystąpił błąd podczas zapalania palników gazowych.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Błąd Zapłon gazu </div>		
<h1>5</h1>	<p>Prasowanie: Umieścić bieliznę do prasowania na stole wprowadzania.</p>			
<h1>6</h1>	<p>Wyłączenie maszyny: Nacisnąć przycisk, aby powrócić do ekranu „Wybór trybu” i nacisnąć STOP. Nie używać funkcji składania w fazie schładzania. Pozostawić maszynę do schłodzenia do momentu wyłączenia następującego komunikatu. W sytuacji awaryjnej naciśnięcie na drążek zabezpieczający ręce powoduje wyłączenie maszyny.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Stygnięcie: xx°C START </div>		<p>Wyłączyć wyłącznik główny, zamknąć zawór gazu lub zawór pary.</p> 	

Moduł sterowania systemem wprowadzania

Przycisk inicjalizacji i migająca
lampa kontrolna sygnalizująca
błąd systemu wprowadzania

Przycisk regulacji
naciągu zacisków

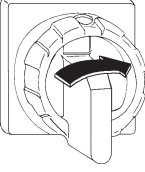
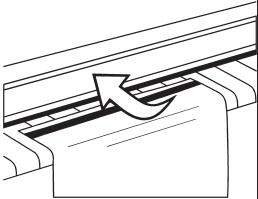
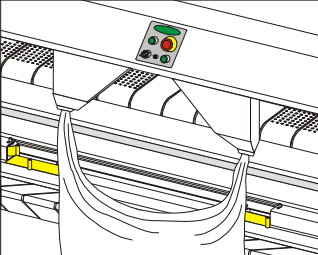


Przycisk rozpoczęcia
wprowadzania



Przycisk wyboru
Z wprowadzaniem,
Wprowadzanie
półautomatyczne,
Bez wprowadzania

D2552

Skrócona instrukcja obsługi suszarko-prasownicy z automatyczną wprowadzarką

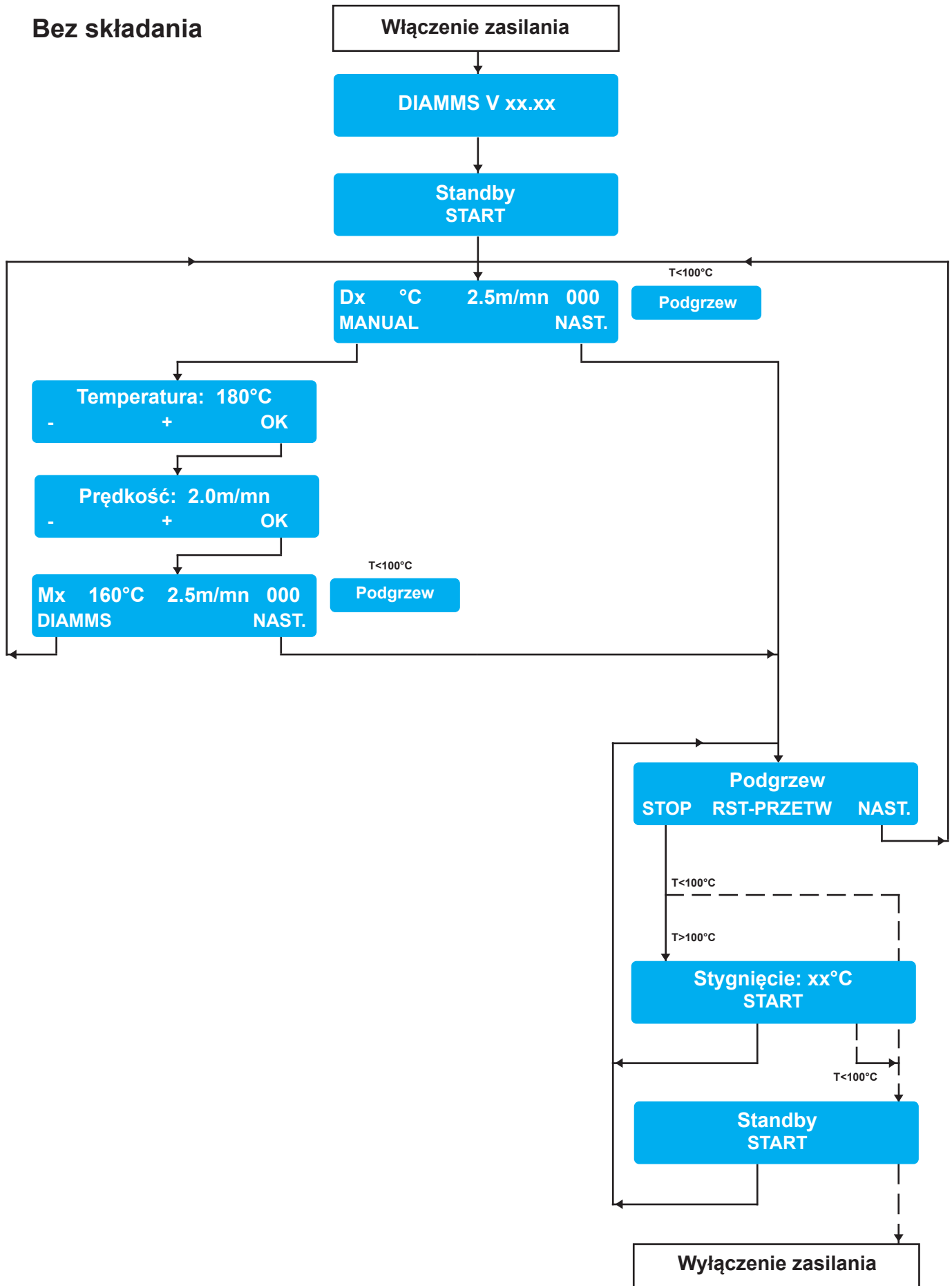
<h1>1</h1>	<p>Nacisnąć wyłącznik główny, otworzyć zawór gazu lub zawór pary.</p> 	<p>Zacześć do wyłączenia następującego komunikatu przed naciśnięciem środkowego przycisku.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Standby START </div>	<p>Przy uruchomieniu maszyna jest wyregulowana na tryb automatyczny. Od tej chwili można prasować prześcieradła.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Dx °C 2.5m/min 000 MANUAL SKŁ. NAST. </div>
<h1>2</h1>	<p>W trybie ręcznym: Ustawić temperaturę zadaną na wybraną wartość za pomocą przycisków (-) lub (+) i nacisnąć OK.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Temperatura: 180°C - + OK </div>	<p>W trybie ręcznym: Ustawić szybkość prasowania na wybraną wartość za pomocą przycisków (-) lub (+) i nacisnąć OK.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Prędkość: 2.0m/min - + OK </div>	
<h1>3</h1>	<p>Składanie: Wybrać tryb Bez składania, składanie FIX (ręczne) lub PLIVIT (automatyczne) i przestawić pojemnik odbierający w górę.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Składanie NIE FIX PLIVIT </div>		
<h1>4</h1>	<p>Bezpieczeństwo: Gdy zostaje naciśnięta ruchoma osłona zabezpieczająca (zabezpieczenie rąk), maszyna ma się wyłączyć. Działanie osłony należy sprawdzać codziennie.</p> 	<p>Błąd włączania grzania gazowego: Ten komunikat miga powyżej 30 sekund, jeżeli wystąpił błąd podczas zapalania palników gazowych.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Błąd Zapłon gazu </div>	
<h1>5</h1>	<p>W trybie automatycznym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wybrać najpierw tryb z wprowadzaniem. - Umieścić w zaciskach oba rogi dłuższego boku prześcieradła. 		<p>Wprowadzanie: Nacisnąć na przycisk rozpoczęcia wprowadzania.</p> 
<h1>6</h1>	<p>Wyłączenie maszyny: Nacisnąć przycisk, aby powrócić do ekranu „Wybór trybu” i nacisnąć STOP. Nie używać funkcji składania w fazie schładzania. Pozostawić maszynę do schłodzenia do momentu wyłączenia następującego komunikatu.</p> <p>W sytuacji awaryjnej naciśnięcie na drążek zabezpieczający ręce powoduje wyłączenie maszyny.</p> <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Stygnięcie : xx°C START </div>		<p>Wyłączyć wyłącznik główny, zamknąć zawór gazu lub zawór pary.</p> 

01106099	4519	5	3
Instrukcja	Data	Strona	

3. Instrukcja obsługi

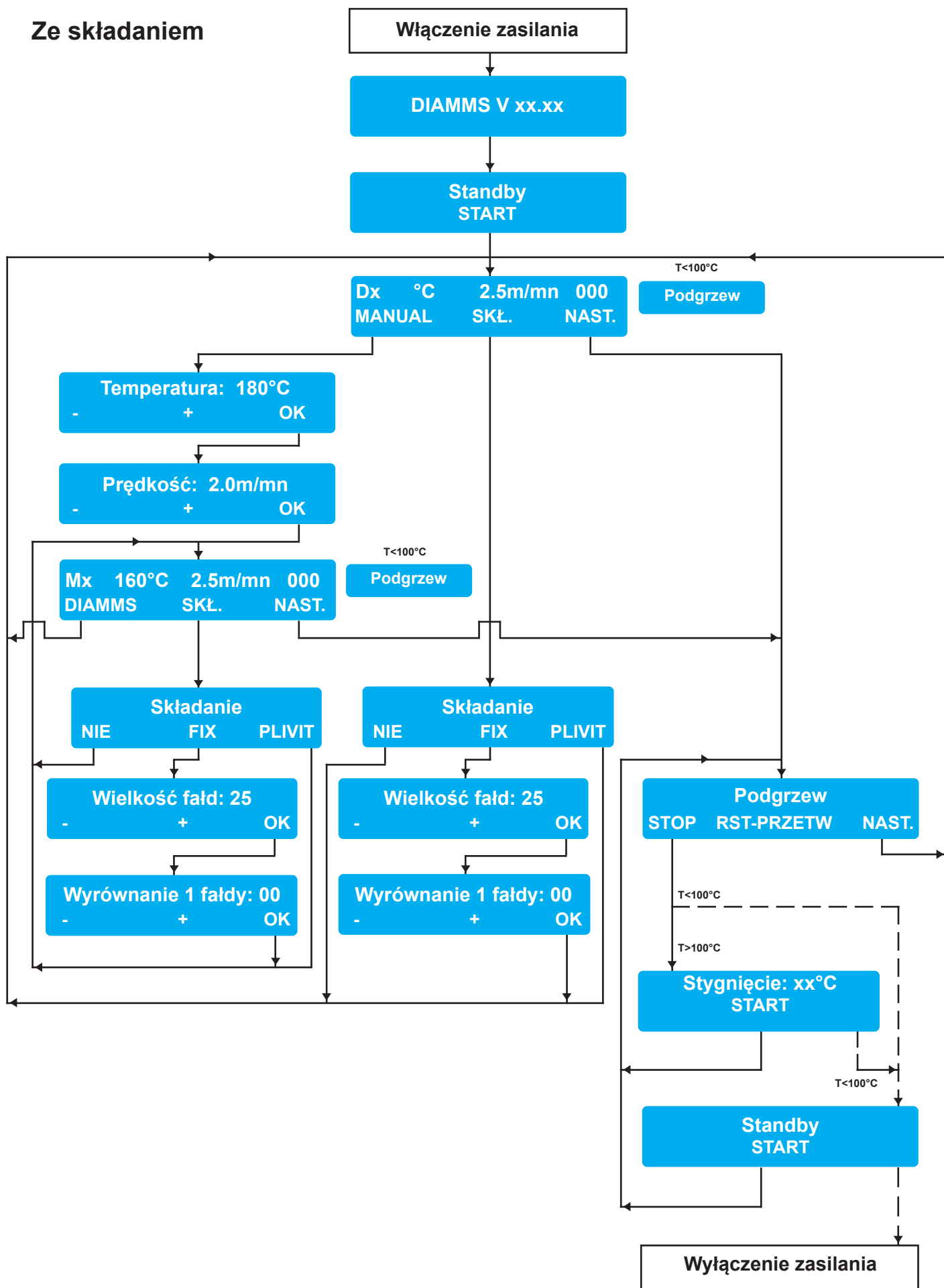
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bez składania



01106099	4519	6	3
Instrukcja	Data	Strona	

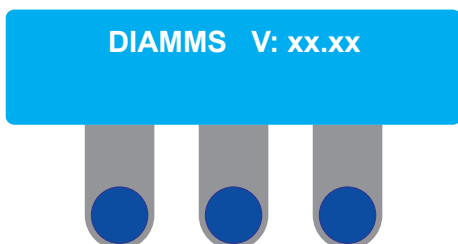
Ze składaniem



01106099	4519	7	3
Instrukcja	Data	Strona	

Tryb klienta

Uruchomienie maszyny



Ekran inicjalizacji

Włączyć zasilanie maszyny za pomocą jej wyłącznika głównego. Przy włączeniu zasilania ekran przez 4 sekundy wyświetla numer wersji oprogramowania.

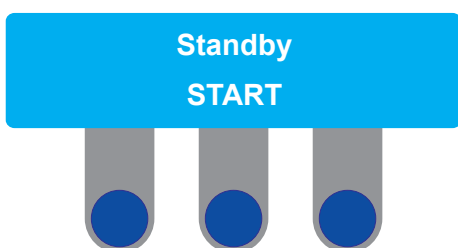


Komunikat ostrzeżenia „Wyłącznik awaryjny”

Jeżeli ekran wyświetla ten komunikat, należy sprawdzić, czy przycisk wyłącznika awaryjnego jest naciśnięty.



Aktywować przycisk wyłącznika awaryjnego i zatwierdzić naciskając przycisk środkowy. Powrócić do poprzedniego menu w każdej sytuacji.



Przejdźcie do menu uruchamiania

Maszyna oczekuje na naciśnięcie przycisku środkowego w celu opuszczenia trybu czuwania i wyświetlenie menu rozwijanych oraz wybór trybów działania maszyny.

01106099	4519	8	3
Instrukcja	Data	Strona	



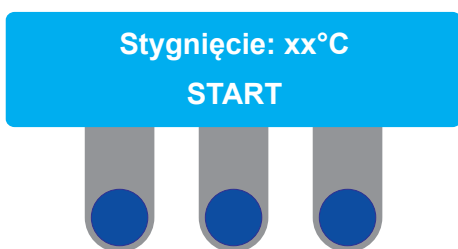
Wzrost temperatury

Po włączeniu maszyny polecenie grzania jest aktywowane. Temperatura walca wzrasta.

Maszyna jest ustawiona domyślnie na tryb automatyczny.

Ekran roboczy wyświetla się po włożeniu prześcieradła lub gdy zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura.

Tryb schładzania

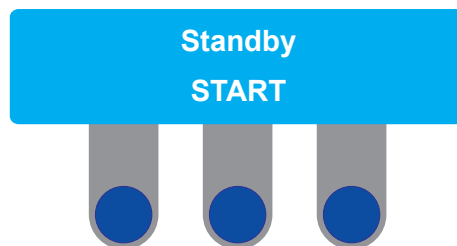


Tryb schładzania

Gdy funkcja **WYŁĄCZ** zostanie wybrana w czasie działania, maszyna przechodzi w tryb czuwania, a grzanie jest wyłączane.

Ekran pozostaje w tym trybie tak długo, jak temperatura walca utrzymuje się powyżej 100°C (212°F).

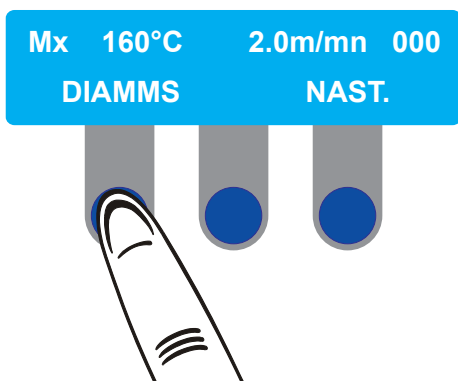
Następnie ekran wyświetla następujący komunikat.



Maszynę można wyłączyć.

RAZ-CPT resetuje licznik prześcieradeł.

Tryb automatyczny



Wybór trybu automatycznego

Przy uruchomieniu maszyna jest domyślnie ustawiona na tryb automatyczny. W dowolnym momencie można przejść w tryb ręczny.

„M” w górnym lewym rogu wskazuje tryb ręczny. Wystarczy nacisnąć jeden raz na przycisk „DIAMMS”, aby powrócić do trybu automatycznego.

W miejscu litery „X” po literze „M” mogą zostać wyświetlone następujące litery:

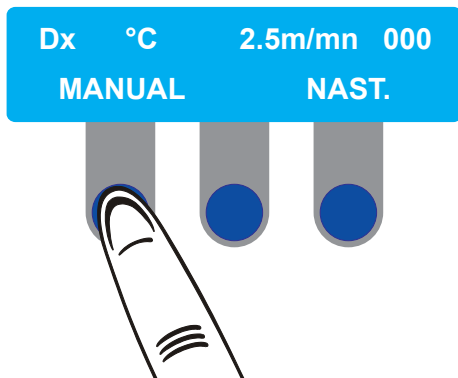
- „F”, jeżeli wybrany został tryb składania „FIX”.
- „P”, jeżeli wybrany został tryb składania „PLIVIT”.
- Jeżeli nic się nie wyświetla, oznacza to, że składanie jest wyłączone.

01106099	4519	9	3
Instrukcja	Data	Strona	

3. Instrukcja obsługi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tryb ręczny



Wybór trybu ręcznego

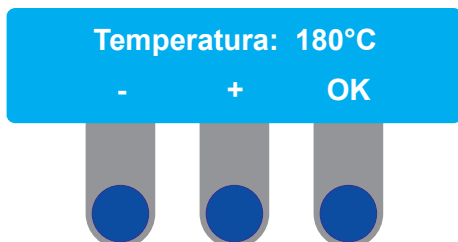
Po naciśnięciu **TRYB RĘCZNY** następuje przełączenie w tryb ręczny.

W tym trybie można wybrać w menu temperaturę i szybkość prasowania maszyny.

W miejscu litery „X” po literze „D” mogą zostać wyświetlone następujące litery:

- „F”, jeżeli wybrany został tryb składania „FIX”.
- „P”, jeżeli wybrany został tryb składania „PLIVIT”.
- Jeżeli nic się nie wyświetla, oznacza to, że składanie jest wyłączone.

Każda zmiana z trybu automatycznego na tryb ręczny powoduje wyzerowanie licznika prześcieradeł.



Temperatura nastawy

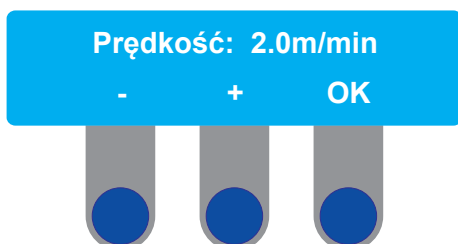
Ekran ten nie wyświetla się w maszynach wyposażonych w tryb grzania parowego.

Ekran wyświetla funkcję ustawienia temperatury prasowania.

Temperatura prasowania może być zmieniana o 5 stopni w trybie 5 stopni Celsjusza (lub o 9 stopni w trybie 9 stopni Fahrenheita) przez jedno naciśnięcie.

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić temperaturę.

Informacja: jeżeli zostanie ustawiona temperatura niższa niż 120°C (248°F), ekran wyświetla znak (-) wskazując, że grzanie jest wyłączone i w celu umożliwienia maszynie działania bez grzania.



Szybkość prasowania

Ekran wyświetla funkcję wyboru szybkości prasowania.

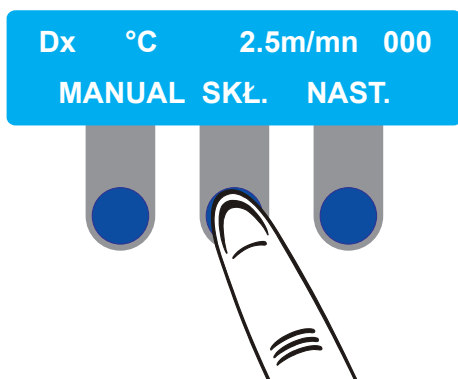
Szybkość prasowania reguluje się między wartością minimalną a wartością maksymalną ustawionymi w trybie ustawień. Ustawienie można zmieniać o 1/10 w trybie 1/10 metra (lub o 3/10 w trybie 3/10 cala) przez jedno naciśnięcie.

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić szybkość prasowania.

Należy pamiętać, że szybkości minimalna i maksymalna prasowania są zależne od ustawień przetwornika.

Oba poniższe ekrany wyświetlają się wyłącznie po wybraniu menu „FIX”.

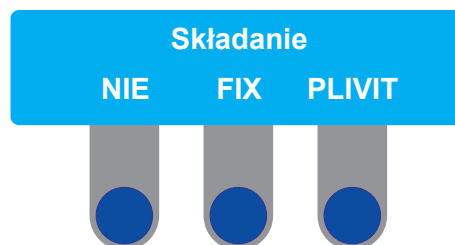
Tryb Ze składaniem/Bez składania (wyłącznie w maszynach z funkcją składania)



Wybór trybu składania

Ekran ten wyświetla się wyłącznie w suszarko-prasownicach z funkcją składania.

Ekran wyświetla propozycję wyboru różnych trybów składania.



Jeżeli składanie nie będzie potrzebne, należy nacisnąć „**BEZ**”.

Jeżeli użyte ma być składanie ręczne, to jest składanie z możliwością ustawienia długości fałd, należy nacisnąć „**FIX**”.

W przeciwnym razie należy nacisnąć „**PLIVIT**” w celu włączenia w maszynie składania automatycznego.

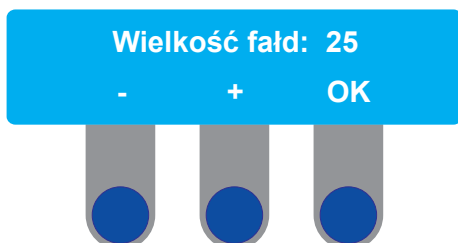
Przypominamy, że powrót do tego ekranu i ponowne wybranie jednej z dwóch możliwości zresetowanie składania w razie wystąpienia nieprawidłowości w jego wykonywaniu.

01106099	4519	11	3
Instrukcja	Data	Strona	

3. Instrukcja obsługi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wybór długości fałd



Długość fałd

Ekran ten umożliwia ręczne wybranie długości fałd podczas składania.

Przed wprowadzeniem prześcieradła należy wybrać żądaną długość fałd, uzależnioną od długości prześcieradła.

W celu obliczenia długości fałd należy zmierzyć długość prześcieradła, a następnie oszacować długość fałdy, pamiętając o konieczności dzielenia zawsze przez parzystą ilość fałd, a co najmniej przez 4. Przykład:

- Wartości przykładowe: prześcieradło ma 240 cm - otrzymamy 6 fałd po 40 cm lub 8 fałd po 30 cm. Nie można natomiast uzyskać 4 fałd po 60 cm.

Następnie po wykonaniu pierwszej próby należy udoskonalić złożenie, zwiększając lub zmniejszając długość fałd: przykładowo zwiększając do 41 cm lub zmniejszając do 39 cm długość ustawioną początkowo na 40 cm.

Długość fałd można regulować co 1 cm w zakresie od 25 do 50 cm, naciskając na oba przyciski znajdujące się z lewej strony.

Zatwierdzić przyciskiem **OK**.

Wybór długości pierwszej fałdy



Długość pierwszej fałdy

Ekran ten umożliwia ręczny wybór długości pierwszej fałdy podczas składania w celu dostosowania długości końca prześcieradła do jego pozostałych fałd.

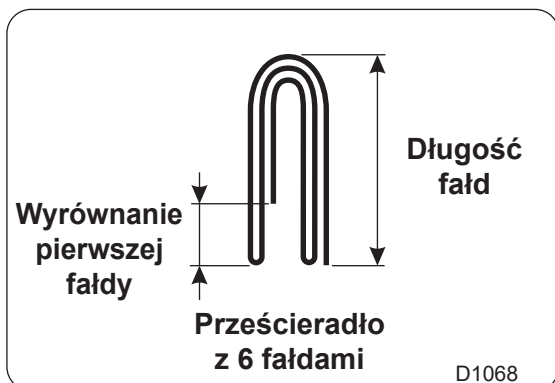
- Wartości przykładowe: prześcieradło 265 cm i 8 fałd po 35 cm - długość pierwszej fałdy można ustawić na 20 cm (przy 15 cm wyrównania) i kolejne 6 fałd po 35 cm.
- Wartości przykładowe: prześcieradło 265 cm i 6 fałd po 45 cm - długość pierwszej fałdy można ustawić na 40 cm (przy 5 cm wyrównania) i kolejne 4 fałdy po 45 cm.

Błędy przy wprowadzaniu czy też niedoskonałości kształtu prześcieradeł mogą prowadzić do wystawiania ostatniej fałdy.

- Wartości przykładowe: wybrano fałdy 45 cm, a po zmianie wartości wyrównania ostatnia fałda wystaje na 10 cm - należy zwiększyć długość fałd do 47 cm: $[45 \text{ cm} + (10 \text{ cm} / \text{ilość fałd})] = [45 + (10 / 5)]$ w celu dostosowania długości końca prześcieradła.

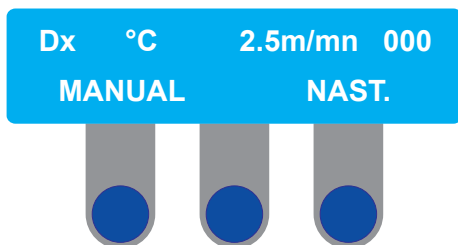
Wartość dla pierwszej fałdy można regulować od 0 do połowy wartości „Długość fałdy” ustawionej uprzednio w jednocentymetrowych skokach za pomocą dwóch przycisków znajdujących się z lewej strony.

Zatwierdzić przyciskiem **OK**.



D1068

Ekran roboczy w trybie automatycznym



Ekran roboczy w trybie automatycznym

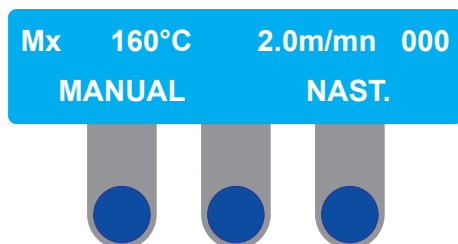
Ekran wyświetla w pierwszym wierszu wartości związane z bieżącym użyciem maszyny.

- „D” oznacza tryb automatyczny (**DIAMMS**).
- Dwie następujące wartości wskazują:
- Szybkość prasowania.
 - Wartość licznika prześcieradeł.

W trybie automatycznym (**DIAMMS**) temperatura walca nie jest wyświetlana. Jest regulowana przez maszynę. Gdy grzanie jest wyłączone, wyświetla się tylko migające wskazanie „°C”.

Druga linia wyświetla polecenia dostępne na przyciskach modułu.

Ekran roboczy w trybie ręcznym



Ekran roboczy w trybie ręcznym

Ekran wyświetla w pierwszym wierszu wartości związane z bieżącym użyciem maszyny.

- „M” oznacza ustawienie trybu ręcznego.

Trzy następujące wartości wskazują:

- bieżącą temperaturę walca.
- szybkość prasowania.
- wartość licznika prześcieradeł.

Wyświetlane są różne wskazania temperatury walca prasującego:

- Migające wskazanie temperatury oznacza, że maszyna jest w trakcie grzania.
- Znak (-) oznacza, że temperatura walca jest niższa niż 100°C (212°F).
- Bieżąca temperatura jest wyświetlana, gdy temperatura walca zawiera się między 101°C a 245°C (213°F-470°F).

Informacja: wartości 101-245°C są minimalną i maksymalną temperaturą wyświetlaną przez programator elektroniczny. Temperatura maksymalna prasowania nie może przekroczyć 245°C (470°F), termostat zabezpieczający wyłącza automatycznie grzanie przed osiągnięciem tej temperatury.

- Znak (+) oznacza, że temperatura walca jest wyższa niż 245°C (470°F).

Należy pamiętać, że naciśnięcie jednego z trzech przycisków umożliwi powrót do wyświetlania funkcji wyboru trybu ręcznego lub automatycznego. Dzięki tej funkcji można w dowolnym momencie zmienić nastawę temperatury lub szybkości prasowania.

Druga linia wyświetla polecenia dostępne na przyciskach modułu.

Instrukcje uzupełniające związane z uruchomieniem maszyny z grzaniem gazowym

Zapalenie palników gazowych jest opóźnione o 30 sekund po poleceniu włączenia w celu umożliwienia wstępnej wentylacji komory spalania.

Maszyna jest gotowa do użycia po zniknięciu następującego komunikatu:
„Usterka - Zapalenie gazu”.

Informacja: hałas powstający podczas zapłonu nie jest oznaką wybuchu i jest normalnym zjawiskiem.

Instrukcje uzupełniające związane z uruchomieniem maszyny z grzaniem elektrycznym.

W trybie ręcznym bieżąca temperatura prasowania wynosi od 150 do 180°C. Należy ustawić termostat elektroniczny na wybraną temperaturę.

W trybie automatycznym temperatura prasowania jest określana i sterowana przez maszynę.

Dodatkowe instrukcje związane z uruchomieniem maszyny z grzaniem parowym.

Należy pamiętać, że temperatura jest bezpośrednio związana z ciśnieniem pary przy prawidłowym działaniu odwadniacza (patrz poniższa tabela).

W celu ustawienia temperatury prasowania należy zmienić wartość ciśnienia pary.

Standardowa temperatura prasowania wynosi od 150 do 180°C.

W odróżnieniu od maszyny z grzaniem gazowym lub elektrycznym należy dostosować szybkość prasowania do rodzaju białyny i jej wilgotności resztkowej.

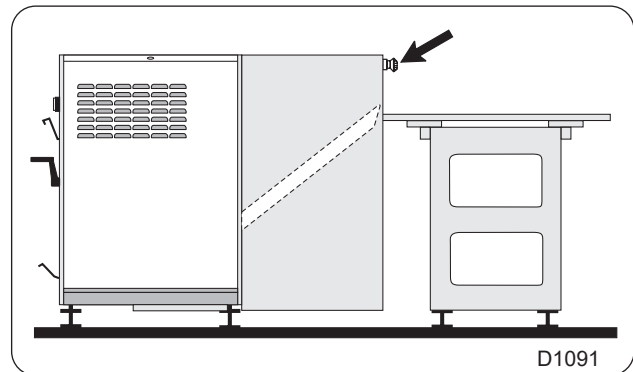
Odpowiedniki ciśnienie pary / temperatura								
Ciśnienie manometryczne w kPa (bar)	300 (3)	400 (4)	500 (5)	600 (6)	700 (7)	800 (8)	900 (9)	1000 (10)
Temperatura w °C	143 / 289.4	151 / 303.8	158 / 316.4	164 / 327.2	169 / 336.2	174 / 345.2	179 / 354.2	183 / 361.4

Instrukcje uzupełniające dotyczące użytkowania maszyny z tylnym wylotem

Z tyłu maszyny znajdują się dwa przyciski zatrzymania awaryjnego mające na celu zapewnienie personelowi bezpieczeństwa.

Należy pamiętać, że nagłe zatrzymanie walca prasującego o wysokiej temperaturze przekraczającej 120°C może spowodować uszkodzenie taśm prasujących.

Po wciśnięciu przycisku zatrzymania awaryjnego ponowne uruchomienie jest możliwe dopiero po odblokowaniu zatrzymania awaryjnego i naciśnięciu przycisku „praca” na module sterującym.

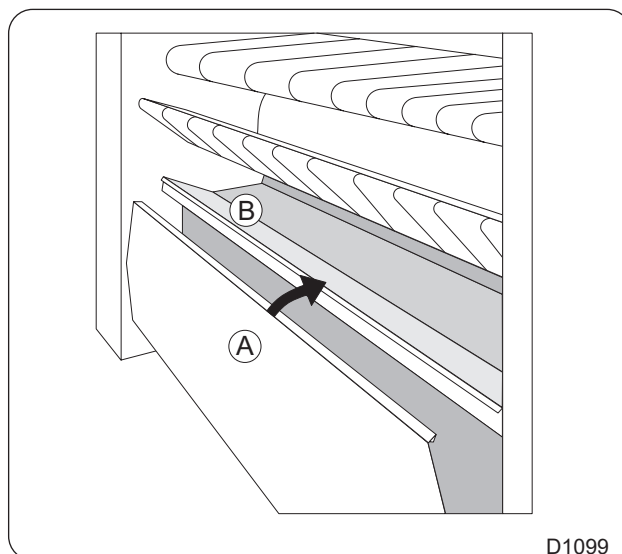


Instrukcje uzupełniające dotyczące użytkowania maszyny z funkcją składania automatycznego

Chociaż prasownica posiada funkcję składania automatycznego, dzięki trybowi „**Ze składaniem/Bez składania**” można korzystać z prasownicy również bez tej funkcji. W tym przypadku wystarczy przestawić pojemnik odbierający w górę, dzięki czemu bielizna na wyjściu nie będzie składana, a następnie na module sterowania należy wybrać funkcję „**Bez składania**”.

Prasowanie małych elementów bielizny bez składania automatycznego.

- Zamknąć klapę (A), aby móc znajdować się jak najbliżej maszyny.
- Ustawić pojemnik odbierający (B) poziomo w celu odbierania wyprasowanych małych elementów bielizny.

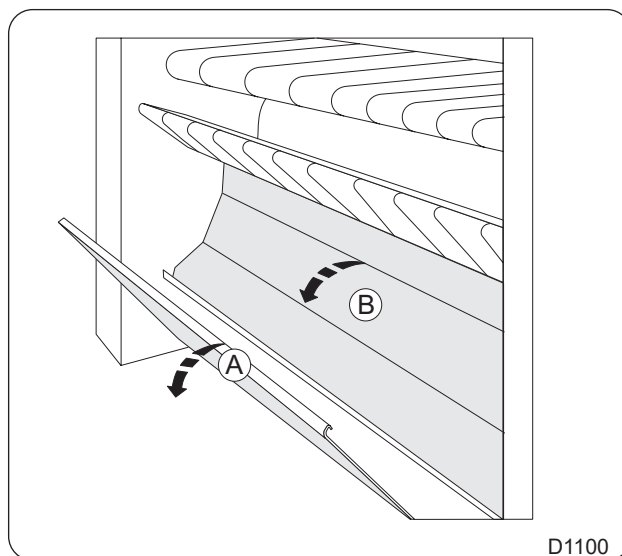


Jeżeli pojemnik będzie znajdował się w położeniu niewłaściwym do odbioru nieposkładanej bielizny, urządzenie elektryczne nie dopuści do użytkowania prasownicy w trybie składania, nawet jeżeli na module sterującym wybrana została funkcja składania. Na module sterującym wyświetlany jest wówczas komunikat „**Błąd położenia pojemnika**”.

Aby powrócić do trybu składania automatycznego, należy wybrać tryb „**Ze składaniem**”, a następnie opuścić pojemnik odbierający. Bielizna będzie wówczas trafiać bezpośrednio na stół odbiorczy.

Prasowanie z wykorzystaniem składania automatycznego

- Otworzyć klapę (A), aby bielizna mogła prawidłowo wisieć podczas rozprostowywania.
- Przekręcić pojemnik odbierający (B) do położenia pionowego, aby razem z klapą stworzył koryto.



INFORMACJA: aby manewrowanie pojemnikiem odbierającym było łatwiejsze, zaleca się przemieszczać go ręcznie, trzymając za środkową część (pomiędzy dwoma strzałkami znajdującymi się na przedniej krawędzi pojemnika).

01106099	4519	16	3
Instrukcja	Data	Strona	

Parametry składania (wyłącznie w maszynach z funkcją składania)

- Wymiary prześcieradeł nadających się do składania:
Długość minimalna: 90 cm
Długość maksymalna: 355 cm
- Wymiary fałd:
Długość minimalna: 25 cm
Długość maksymalna: 50 cm
- Ilość fałd:
co najmniej 4 fałdy
maksymalnie 10 fałd
- Minimalny odstęp pomiędzy dwoma wprowadzanymi prześcieradłami: 10 cm
- Wymiary pierwszej fałdy przed całkowitym zmierzeniem prześcieradła (składanie ze sprawdzeniem): 25 cm
- Wymiary drugiej fałdy przed całkowitym zmierzeniem prześcieradła (składanie ze sprawdzeniem): 35 cm
- W przypadku bardzo długiego prześcieradła składanie rozpoczyna się całkowitym zmierzeniem prześcieradła; jest to wówczas składanie ze sprawdzeniem. Maszyna dostosowuje następnie fałdy automatycznie w zależności od wyniku przeprowadzonego pomiaru.

Parametry wprowadzania automatycznego (wyłącznie w maszynach z funkcją wprowadzarki)

- Prędkość przesuwu zacisków: 0,5 m/s
- Wymiary prześcieradeł muszą mieścić się w zakresie pomiędzy 85% a 100% szerokości roboczej suszarko-prasownicy.

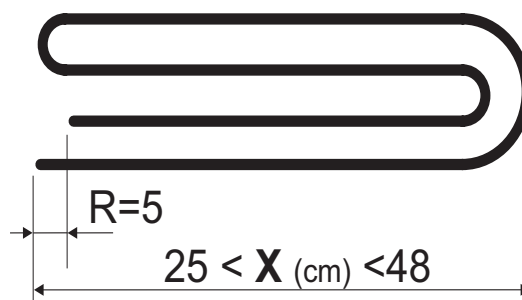
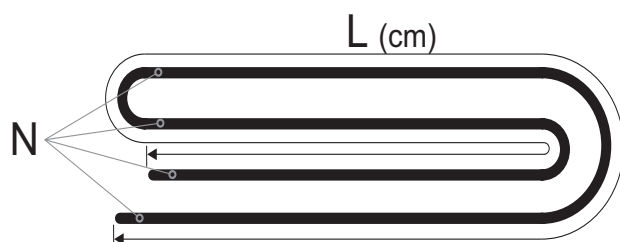
Tabela regulacji wartości składania

Informacja: jedynie poniższe wartości zapewniają prawidłowe składanie.

L cm \ N	4	6	8
90	X=25	-	-
95	26	-	-
100	28	-	-
105	29	-	-
110	30	-	-
115	31	-	-
120	33	-	-
125	34	-	-
130	35	-	-
135	36	-	-
140	38	25	-
145	39	26	-
150	40	27	-
155	41	28	-
160	43	28	-
165	44	29	-
170	45	30	-
175	46	31	-
180	48	32	-

L cm \ N	6	8	10	12
185	X=33	-	-	-
190	33	25	-	-
195	34	26	-	-
200	35	26	-	-
205	36	27	-	-
210	37	28	-	-
215	38	28	-	-
220	38	29	-	-
225	39	29	-	-
230	40	30	-	-
235	41	31	25	-
240	42	31	25	-
245	43	32	26	-
250	43	33	26	-
255	44	33	27	-
260	45	34	27	-
265	46	34	28	-
270	47	35	28	-
275	48	36	29	-

L cm \ N	8	10	12
280	X=36	29	-
285	37	30	25
290	38	30	25
295	38	31	25
300	39	31	26
305	39	32	26
310	40	32	27
315	41	33	27
320	41	33	28
325	42	34	28
330	43	34	28
335	43	35	29
340	44	35	29
345	44	36	30
350	45	36	30



Dodatkowe instrukcje dotyczące użytkowania systemu wprowadzania

Do korzystania z wprowadzarki służy moduł sterowania zawierający pięć przycisków lub kontrolki.

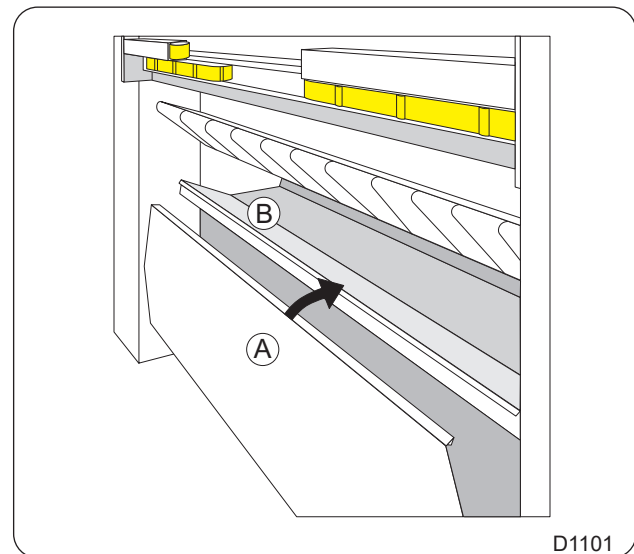
System wprowadzania funkcjonuje niezależnie od systemu składania automatycznego.

Suszarko-prasownicy można używać na kilka różnych sposobów:

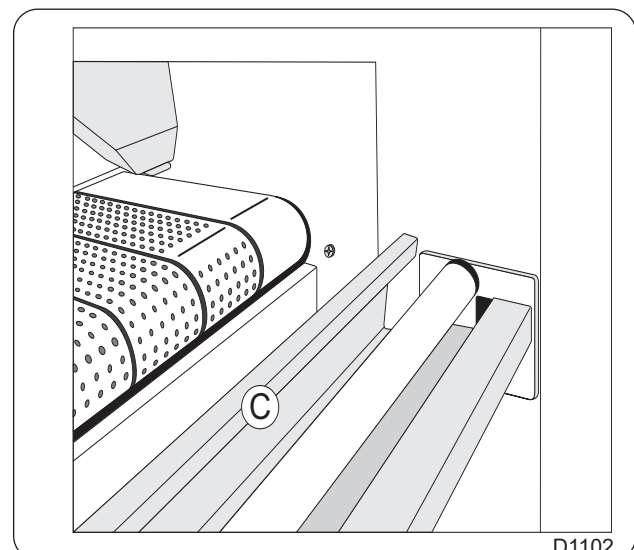
- jako samej suszarko-prasownicy do bielizny małowymiarowej;
- jako suszarko-prasownicy z systemem wprowadzania;
- jako suszarko-prasownicy z systemem składania automatycznego;
- jako suszarko-prasownicy z systemem wprowadzania i systemem składania automatycznego.

Prasowanie małych elementów bielizny bez użycia systemu wprowadzania automatycznego oraz bez użycia funkcji składania automatycznego.

- Zamknąć klapę (A), aby móc znajdować się jak najbliżej maszyny.
- Ustawić pojemnik odbierający (B) poziomo w celu odbierania wyprasowanych małych elementów bielizny.

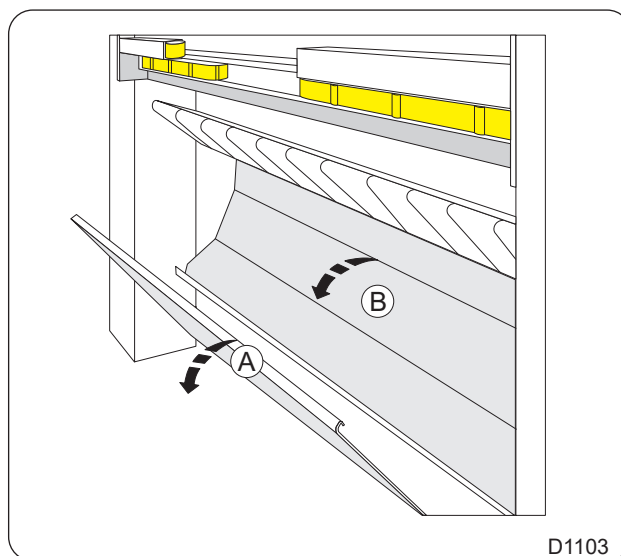


- Ustawić półkę (C) w położeniu pionowym, aby umożliwić dostęp do pojemnika stołu wprowadzania w celu składowania w nim bielizny.



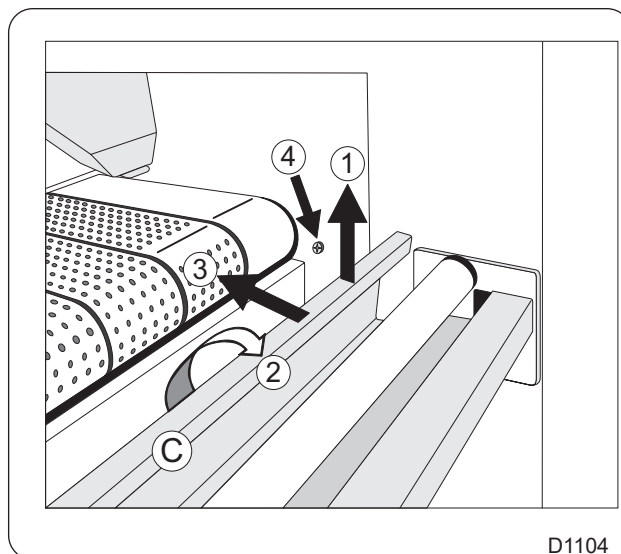
Prasowanie z użyciem systemu wprowadzania automatycznego oraz z użyciem funkcji składania automatycznego.

- Otworzyć klapę (A), aby bielizna mogła prawidłowo wisieć podczas rozprostowywania.
- Przekręcić pojemnik odbierający (B) do położenia pionowego, aby razem z klapą stworzył koryto.



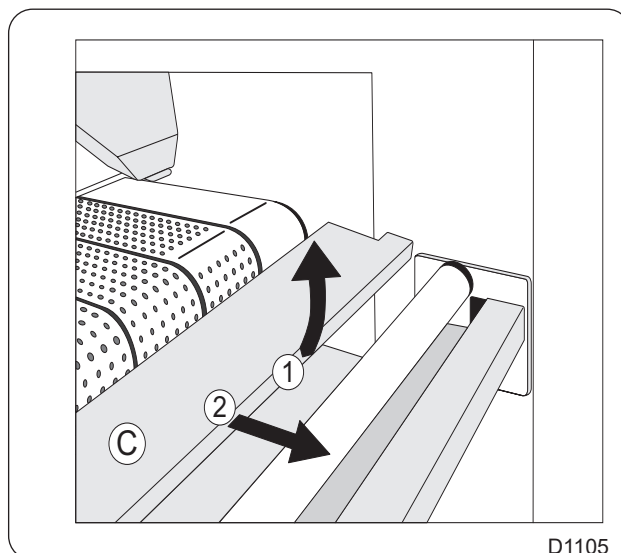
D1103

- Podnieść półkę (C) w sposób przedstawiony na schemacie obok, aby przykryć pojemnik stołu wprowadzania poprzez oparcie go o ogranicznik (4).



D1104

- Jeżeli półka ma być obniżona (C), należy postąpić w sposób przedstawiony na schemacie obok.



D1105

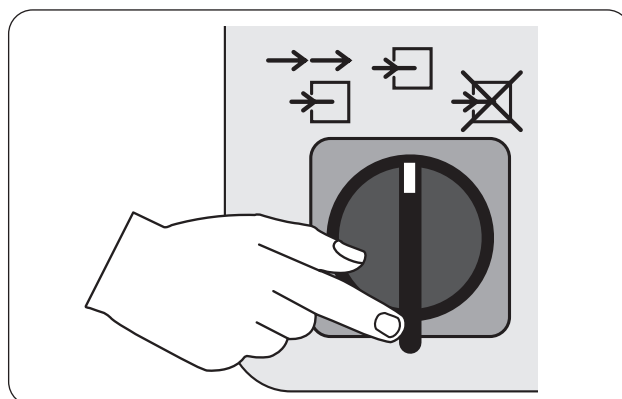
- Przekręcić przycisk wyboru w celu określenia trybu:



- Wprowadzanie automatyczne

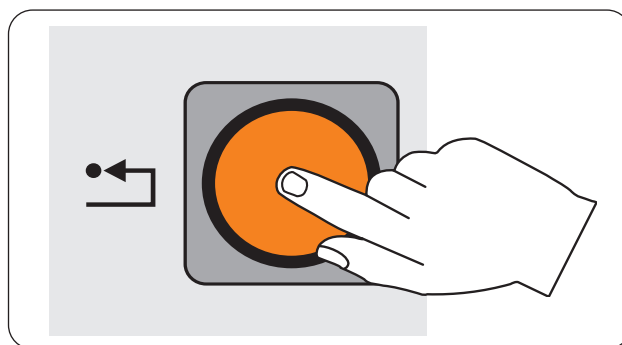


- Wprowadzanie półautomatyczne

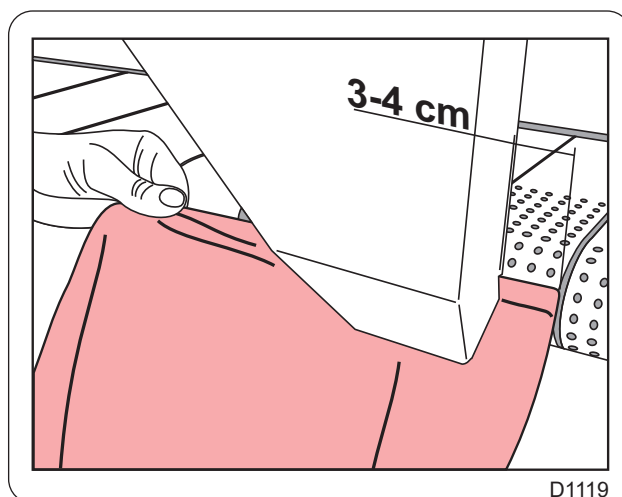


- Nacisnąć przycisk inicjalizacji w celu ustawienia zacisków w położeniu roboczym (zaciski znajdą się pośrodku maszyny).

Informacja: w razie zablokowania, zatrzymania maszyny, ponownego uruchomienia, przerwy w zasilaniu lub migania tej kontrolki należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk w celu zresetowania wprowadzania na maszynie.

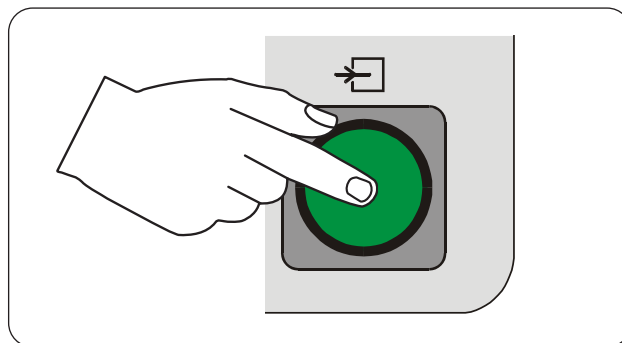


- Wziąć dłuższy bok prześcieradła i umieścić jeden z dwóch rogów w jednym zacisku, a następnie drugi róg w drugim zacisku. Nie zostawiać więcej niż 3-4 cm materiału po zewnętrznej stronie zacisku.

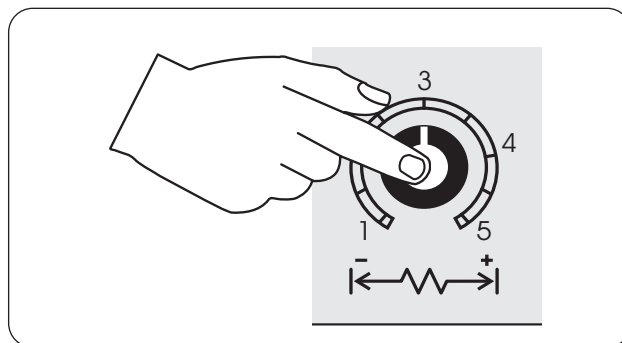


- Nacisnąć na przycisk rozpoczęcia wprowadzania.

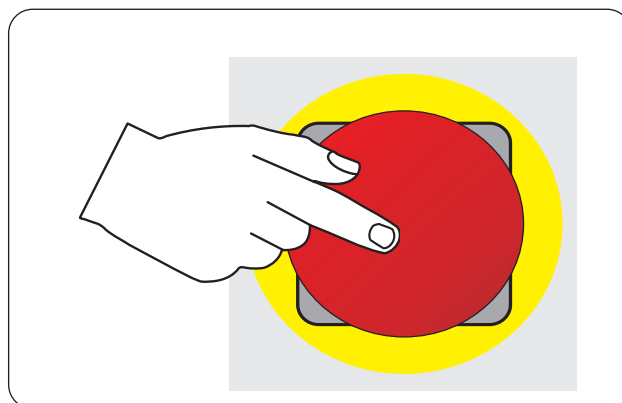
Informacja: jeżeli maszyna ustawiona jest w trybie wprowadzania półautomatycznego, należy nacisnąć ten przycisk w celu przywrócenia zacisków do położenia przedniego.



- Przekręcić ten przycisk w celu ustawienia napięcia prześcieradła na zaciskach, zanim trafi ono na stół wprowadzania.



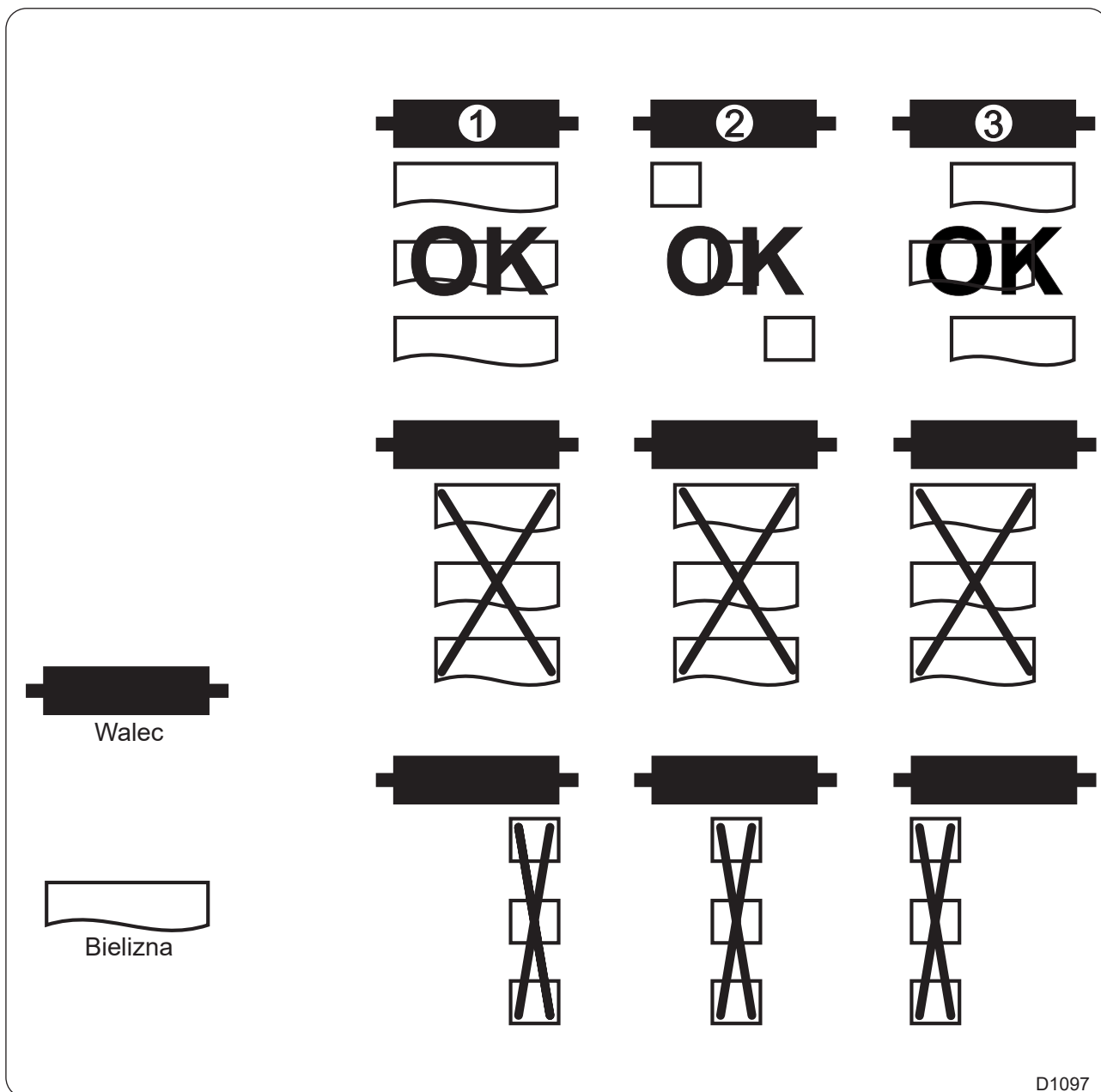
- W razie problemów nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.



Instrukcje uzupełniające dotyczące optymalizacji działania suszarko-prasownicy

W przypadku prasowania małych prześcieradeł lub bielizny, należy wprowadzać je na całej szerokości walca grzewczego w celu zapewnienia prawidłowej regulacji temperatury walca.

Należy zawsze korzystać z całej powierzchni walca (1). Powinno się wprowadzać bieliznę na całej szerokości (2) lub prasować przemiennie (3), co umożliwi wykorzystanie maksymalnej liczby kalorii dostępnej na powierzchni walca. Takie użytkowanie zapobiega zbędnym regulacjom wywołanym przez częściowe wykorzystanie powierzchni walca.



01106099	4519	23	3
Instrukcja	Data	Strona	

Zalecenia dotyczące obsługi

Aby zapewnić optymalne wykorzystanie prasownicy, należy przestrzegać kilku zaleceń dotyczących obsługi:

W trybie ręcznym

- W czasie działania unikać za niskich lub źle dobranych ustawień temperatury spowodowanych:
 - za dużą szybkością z materiałami zbyt wilgotnymi: poślizg na częściach metalowych.
 - nieprawidłowym wykorzystaniem powierzchni walca: strefami przegrzania (należy zwrócić przede wszystkim uwagę na ryzyko deformacji prześcieradeł poliestrowych/bawełnianych ustawianych zwykle na 200 °C).
- Rozpocząć prasowanie po zniknięciu komunikatu: „**Wzrost temperatury**”.
- Sprawdzić, czy bielizna nadaje się do prasowania i sprawdzić temperaturę jej prasowania.

Produktywność i jakość prasowania / składania są zależne od jakości prania - należy sprawdzić, czy wszystkie warunki są spełnione.

- Aby uzyskać maksymalną jakość prasowania, zalecamy wprowadzanie bielizny w miarę możliwości (ręcznik, prześcieradło itd.) za obrábek ze szwem skierowanym do góry.
- Starannie wprowadzić bieliznę do wyprasowania, ponieważ źle wprowadzonej bielizny nie da się wycofać.
- W przypadku maszyn z systemem składania automatycznego zachować 10 cm odstęp pomiędzy poszczególnymi sztukami bielizny do wyprasowania.
- Nie prasować bielizny złożonej na cztery, ponieważ w tym przypadku nie można, ze względu na dużą grubość, uzyskać jakości suszenia/prasowania/składania, której można oczekiwać od maszyny.
- Wykorzystywać w miarę możliwości całą szerokość prasowania suszarko-prasownicy.



UWAGA

Nie wprowadzać małych elementów bielizny na zgarniak systemu DIAMMS, aby nie dopuścić do powstania zatoru.

01106099	4519	24	3
Instrukcja	Data	Strona	

Zakazy

- Szerokość białiny nie może być większa niż szerokość robocza maszyny.
- Tkaniny o wymiarach poniżej 0,90 m (maszyna z opcją składania).
- Prześcieradła niedostosowane do szerokości maszyny, częściowe wykorzystanie szerokości walca.
- Pokrowce (lub inne) dwuwarstwowe lub łączone (powodują problemy podczas składania).

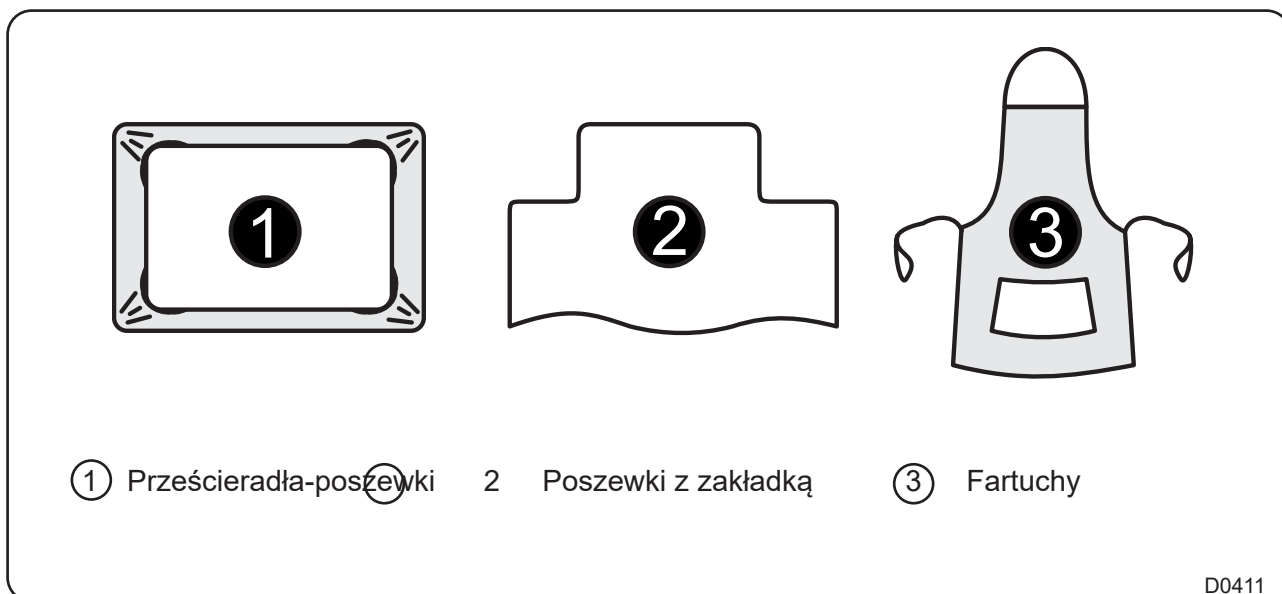
Niezalecane

- Prześcieradła dwuwarstwowe lub złożone na dwa w trybie automatycznym (zbyt niska jakość).
- Składanie serwet (niedostosowane).
- Zużyte prześcieradła poliestrowe/bawełniane (brak bawełny): zły wygląd końcowego złożenia, wysoki poziom ładunków elektrostatycznych.
- Prześcieradła bawełniane lub lniane > 200 g/m² i dużych rozmiarów.

Zalecenia

- Rozprostować duże prześcieradła przed wprowadzeniem: nieprawidłowe prasowanie i składanie podłużne.
- Unikać prasowania prześcieradeł uszkodzonych, rozdartych lub dziurawych ze względu na ryzyko zaczepienia i zmiany wielkości oraz wpływ na składanie podłużne.
- Przestrzegać minimalnych-maksymalnych rozmiarów prasowanych elementów (maszyna z funkcją składania automatycznego).

We wszystkich przypadkach należy przestrzegać parametrów składania.



	Maty	Prześcieradła- poszewki	Poszewki	Fartuchy	Tkanina < 200 g/m ²	Tkanina > 200 g/m ²
Suszarko-prasownica	✓	✓	✓	○	✓	○
Suszarko-prasownica z funkcją składania	✓	○	✓	✗	✓	○
Suszarko-prasownica z tylnym wylotem	✓	○	✓	✗	✓	○
Suszarko-prasownica z wprowadzaniem i funkcją składania	✓	○	✓	✗	✓	○
Suszarko-prasownica z tylnym wylotem i wprowadzaniem	✓	○	✓	✗	✓	○

✓ Tak

○ Zachować ostrożność

✗ Zakaz

- Prześcieradła-poszewki (1): mogą wystąpić problemy ze składaniem, zwrócić uwagę na pomiary długości.
- Poszewki z zakładką (2): mogą wystąpić problemy ze składaniem.
- Tkaniny innego rodzaju niż prześcieradła (fartuchy (3): należy pilnować, żeby paski nie zostały wciągnięte pomiędzy taśmę wprowadzania).
- Tkaniny < lub = 80 g/m²: mogą wystąpić problemy z opadaniem na grzybek składający.

Wyłączanie maszyny

Aby nie dopuścić do uszkodzenia taśm prasujących oraz innych podzespołów, należy zastosować się do poniższych zaleceń i przystąpić do zatrzymania maszyny.

- W maszynach z grzaniem parowym należy zamknąć dopływ pary w celu wyłączenia grzania i powoli otworzyć obejście w celu opróżnienia instalacji.
- Użyć funkcji **STOP** na module sterującym w celu rozpoczęcia procedury schładzania.
- Gdy na ekranie wyświetli się komunikat **Maszyna w trybie czuwania/Uruchom**, należy ustawić wyłącznik główny w pozycji „OFF”.
- W maszynach z grzaniem gazowym należy zamknąć zawór dopływu gazu.

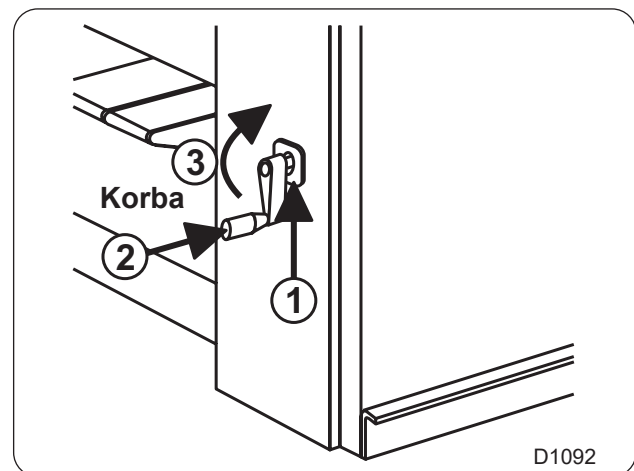
W dowolnym momencie można wyłączyć maszynę za pomocą wyłącznika głównego maszyny, ale należy pamiętać, że wysoka temperatura zatrzymanego walca prasującego może uszkodzić taśmy, gdy temperatura przekracza 120°C.

Użytkowanie korby

Suszarko-prasownica jest wyposażona w korbę.

Jest ona przydatna do usuwania bielizny w przypadku usterki zasilania podczas prasowania lub gdy temperatura prasowania jest zbyt wysoka. Umożliwia wprowadzanie wilgotnej bielizny w celu zabezpieczenia taśm prasujących.

Podnieść płytkę zabezpieczającą (1), a następnie nacisnąć (2) i pokręcić korbą zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (3), aby obrócić walec i wyjąć bieliznę.



Feed Now opcja

Ta opcja wskazuje operatorowi stan temperatury cylindra w 3 obszarach roboczych szerokości prasowania maszyny za pomocą wizualnych diod LED.

Twoja maglownica może być wyposażona w 3 rampy LED rozrzucone na całej szerokości maszyny.

Możliwe są 3 kolory i 5 trybów pracy:

Stałe czerwone: temperatura robocza nie została osiągnięta. Poczekać i nie angażuj swojej płaskiej białizny.

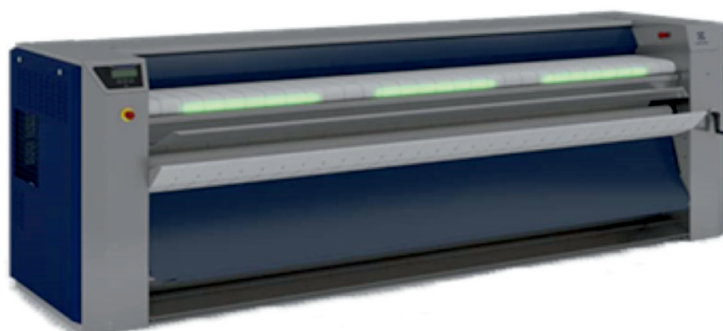
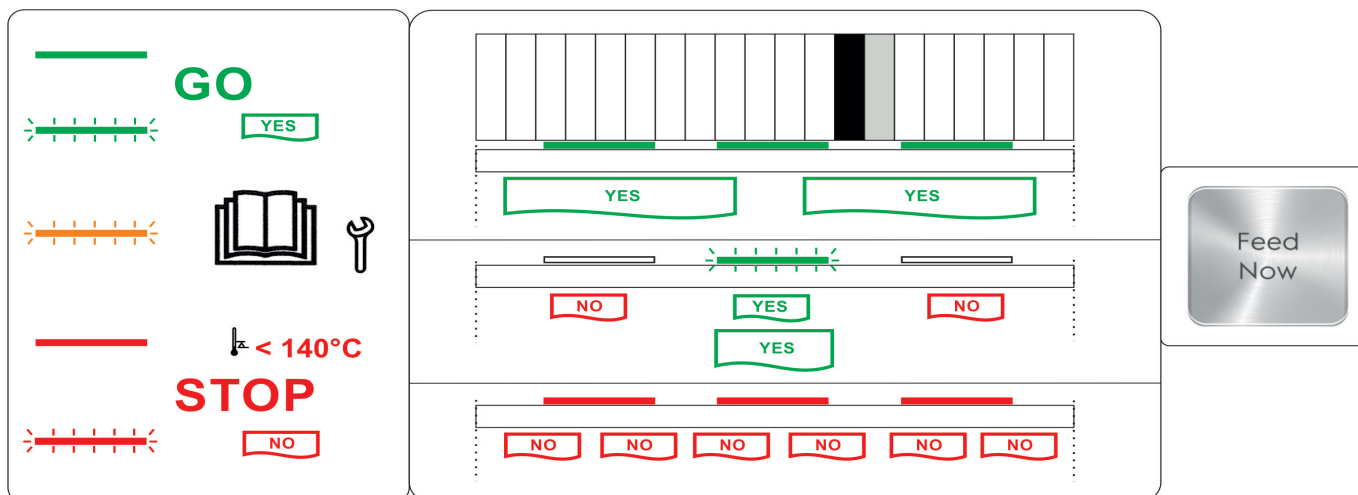
Miga na czerwono: temperatura stała się zbyt niska, należy unikać tego obszaru roboczego.

Pomarańczowy: czujniki temperatury są uszkodzone, skontaktuj się z serwisem technicznym w celu ich sprawdzenia.

Ciągłe zielone światło: osiągnięta temperatura robocza, możesz zacząć wkładać swoją płaską białiznę.

Miga na zielono: preferowany obszar roboczy (cylinder ma dobrą temperaturę do prasowania w tej strefie) angażuje pranie przed tą strefą.

Poniższą naklejkę można znaleźć z przodu urządzenia, wyjaśniającą tę opcję.



Feed Alone opcja

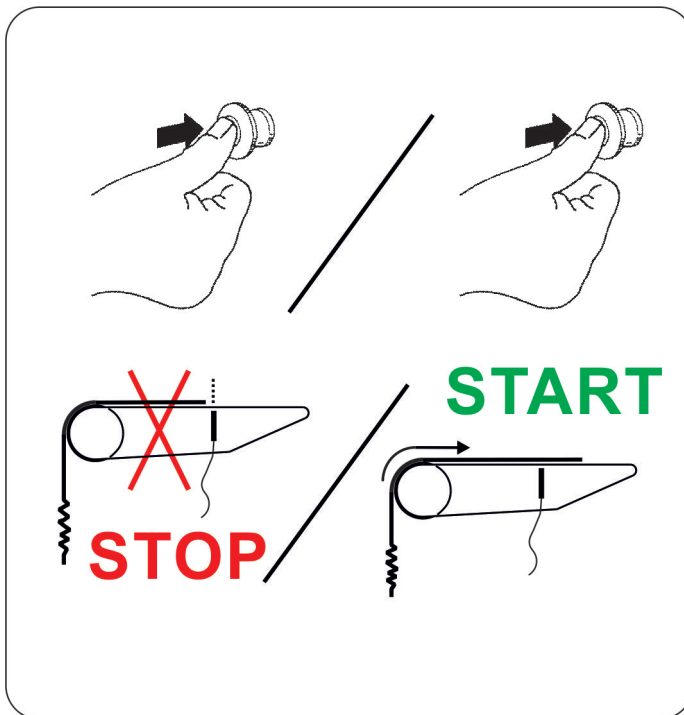
Ta opcja pozwala pojedynczemu operatorowi obsługiwać duże części.

Operacja wygląda następująco:

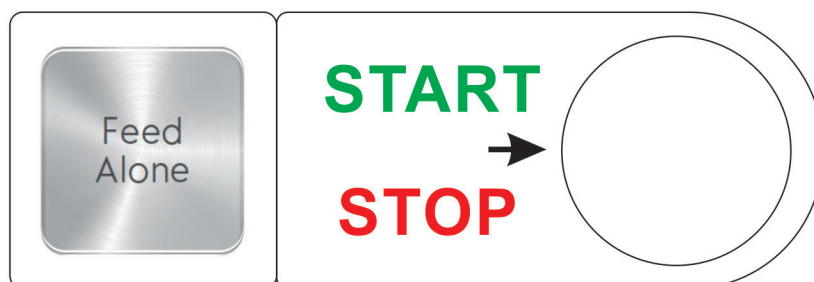
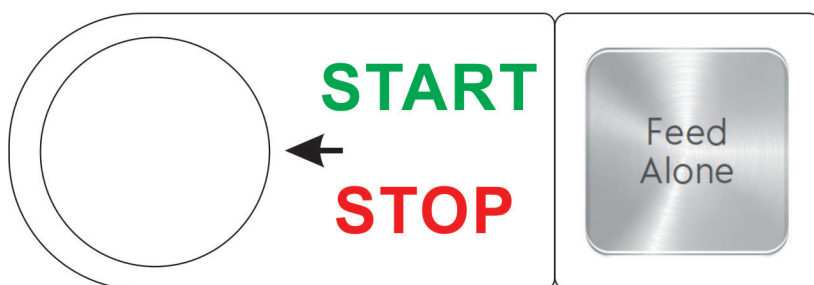
Przyciski z boku obudowy umożliwiają zatrzymanie ruchu taśm podających i rozpoczęcie zasysania. Pozwala to operatorowi na prawidłowe ułożenie bielizny na całej szerokości maszyny.

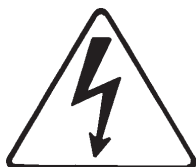
Uwaga: podczas tej operacji nie należy zakrywać komory zasilającej.

Gdy pranie jest dobrze ustawione, operator ponownie naciska przycisk, aby ponownie uruchomić taśmy podające i zatrzymać ssanie na stole podającym.



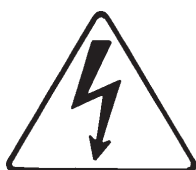
Poniższe naklejki znajdują się z przodu maszyny i na przyciskach po wewnętrznej stronie obudowy.





UWAGA

Odłączać zasilanie elektryczne maszyny przed każdą interwencją związaną z naprawą lub konserwacją.



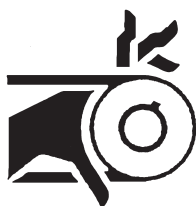
UWAGA

Przed użyciem maszyna musi zostać podłączona do skutecznego uziemienia zgodnego z obowiązującymi normami.



UWAGA

Obecność niebezpiecznych mechanizmów wewnątrz maszyny może spowodować poważne obrażenia ciała. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń bezpieczeństwa przed wykonaniem interwencji na maszynie. Zamontować osłony zabezpieczające po każdej interwencji.



UWAGA

Ze względu na bezpieczeństwo nigdy nie należy używać maszyny bez osłon zabezpieczających.



UWAGA

Dla Państwa bezpieczeństwa zabronione i niebezpieczne jest ponowne spawanie cylindra. W przypadku przecieku nigdy nie wolno samodzielnie wykonywać interwencji. Należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym.

01106099	4519	2	4
Instrukcja	Data	Strona	

4. Bezpieczeństwo

INSTRUKCJA
OBSŁUGI



UWAGA

Temperatura walca prasującego może, po użyciu, zbliżyć się do 200°C (392°F) i powodować poważne oparzenia w razie jego dotknięcia. Należy poczekać, aż temperatura walca spadnie przed każdą interwencją związaną z naprawą lub konserwacją.



BEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie prasować, jeżeli nie działa osłona ruchoma bezpieczeństwa (drążek zabezpieczający ręce).



UWAGA

W żadnym wypadku nie otwierać korka napełniania walca Dubixium. Może to spowodować anulowanie gwarancji.



WAŻNA UWAGA

W celu zapewnienia optymalnego działania maszyny (grzanie gazowe, karty elektroniczne itd.), należy uważać, aby temperatura otoczenia nie spadała poniżej 15°C.

Każda czynność związana z naprawą lub konserwacją musi być wykonywana przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

W czasie prasowania nie należy zakładać luźnych ubrań (np. z szerokimi rękawami, taśmami, krawatów, szali itd.).

Odłączyć wszystkie źródła zasilania i pozostawić walec prasujący do schłodzenia przed wykonaniem interwencji na maszynie.



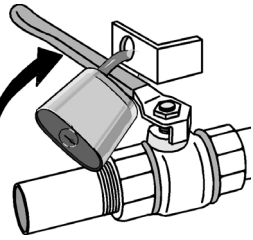


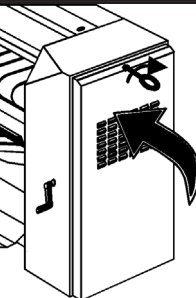
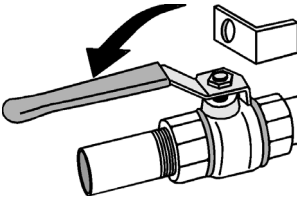
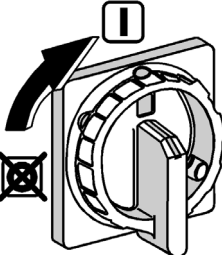
Aby zapobiec ryzyku pożaru lub wybuchu, nigdy nie należy używać produktów łatwopalnych do czyszczenia maszyny.

W przypadku pojawienia się zapachu gazu, należy odciąć dopływ gazu, otworzyć okna, nie włączać żadnych wyłączników i wezwać serwis.

Odprowadzenie pary z suszarko-prasownicy z grzaniem gazowym nie może w żadnym wypadku zostać podłączone do odprowadzenia innej maszyny z grzaniem gazowym, maszyny do prania chemicznego lub jakiegokolwiek innej maszyny tego typu.

Procedura zabezpieczania urządzenia

Na początku tej instrukcji znajduje się czerwona karta zawierająca schematyczny opis procedury zabezpieczającej przedstawionej poniżej. Tę kartę można odczepić w razie potrzeby i umieścić w pobliżu maszyny w ramach przypomnienia o procedurach bezpieczeństwa dla personelu zajmującego się konserwacją.

1		Przed każdą interwencją związaną z naprawą lub serwisem maszyny należy obowiązkowo postępować zgodnie z zaleceniami punktów 2-3 i 4.
2		Ustawić wyłącznik główny w położeniu rozłączenia i zablokować dźwignię kłódką w jednym z trzech otworów przewidzianych do tego celu.
		Ustawić zawory odcinające pozostałych źródeł zasilania (para, gaz, czynnik grzewczy, sprężone powietrze) w położeniu stop i zablokować ich dźwignie za pomocą kłódki.
3		Zdjąć osłony stałe (obudowy, drzwi) za pomocą klucza lub specjalnego narzędzia.
		Wykonać czynności serwisowe.
		Zamknąć i starannie zablokować osłony stałe.
4		 Odblokować zawory odcinające i wyłącznik główny.

01106099	4519	4	4
Instrukcja	Data	Strona	

Elementy bezpieczeństwa

Zabezpieczenie wprowadzania

Przeźren między klapą zabezpieczenia wprowadzania a taśmami wprowadzania uniemożliwia wsunięcie palców. Po naciśnięciu klapy maszyna wyłącza się automatycznie.

Zabezpieczenie silnika

Silniki są zabezpieczone przed przeciążeniami za pomocą:

- wyłączników termomagnetycznych
- falownika elektronicznego dla ruchu.

Ponowne uruchomienie maszyny

Po każdym wyłączeniu maszyny, awarii zasilania, zatrzymaniu awaryjnym i naciśnięciu zabezpieczenia wprowadzania maszynę można uruchomić ponownie dopiero po naciśnięciu jednego z przycisków modułu sterowania.

Grzanie gazowe

Zapalanie palników i kontrola płomienia są zapewnione przez moduł elektroniczny, który gwarantuje pełne zabezpieczenie w przypadku złego ciągu lub przerwy w dopływie gazu. Migający komunikat na module sterowania sygnalizuje włączenie zabezpieczenia systemu. Presostat podłączony do wylotu spalin wyłącza grzanie w przypadku nieprawidłowego działania wyciągu.

Dostępność

Wszystkie obudowy mogą być demontowane za pomocą specjalnych narzędzi.

Zabezpieczenie grzania

Moduł sterowania uruchamia pierwszy poziom zabezpieczenia podczas uruchamiania maszyny.

Jeżeli temperatura nie zostanie osiągnięta po upływie określonego czasu, polecenie grzania jest wyłączone.

Włączanie grzania uwarunkowane jest obracaniem się walca. Jeżeli z dowolnego powodu walec zatrzyma się, grzanie maszyny jest również wyłączone.

Termostat zabezpieczający, działający niezależnie od układów elektronicznych, ogranicza w każdym wypadku temperaturę grzania walca prasującego, za wyjątkiem maszyny z grzaniem parowym.

W maszynach z walcem Dubixium pośrodku maszyny znajduje się bezpiecznik termiczny zabezpieczający przed przegrzaniem. Jeżeli zadziała, grzanie jest wyłączone. Przyczynę awarii może sprawdzić autoryzowany technik. W tym celu należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem.

Usterka zasilania

W razie usterki zasilania należy w razie potrzeby wyjąć wsuniętą bieliznę za pomocą korby. Jeżeli temperatura jest zbyt wysoka, za pomocą korby istnieje możliwość wprowadzenia wilgotnej bielizny w celu zapewnienia ochrony taśm prasujących.

01106099	4519	5	4
Instrukcja	Data	Strona	



BEZPIECZEŃSTWO

Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie osłony znajdują się na miejscu.

Instrukcje uzupełniające dotyczące działania

Sprawdzać codziennie prawidłowe działanie zabezpieczającej osłony ruchomej (zabezpieczenie rąk), maszyna musi wyłączyć się po jej naciśnięciu. Wyświetlacz na module sterowania wskazuje „Wyłączenie awaryjne/Naciśnij przycisk”. W celu wznowienia prasowania, należy nacisnąć dowolny przycisk.

Wskazanie temperatury prasowania

Moduł sterowania posiada wyświetlacz elektroniczny wskazujący w czasie rzeczywistym temperaturę walca prasującego.

W trybie ręcznym przekroczenie wartości temperatury wyświetlanej w stosunku do ustawionej temperatury jest normalne. To zjawisko nie jest związane z nieprawidłowym działaniem urządzenia pomiarowego maszyny, ale z bezwładnością grzania.

W trybie automatycznym sterowanie temperaturą i szybkością jest zapewnione przez maszynę.

Użytkowanie maszyn z grzaniem parowym

Maszyny z grzaniem parowym są zaprojektowane tylko do pracy z nasyconą suchą parą wodną pod maksymalnym ciśnieniem 1000 kPa (10 bar). Nie należy przekraczać tego ciśnienia w celu zapobieżenia przedwczesnemu uszkodzeniu elementów pod ciśnieniem.

Przy każdym schłodzeniu maszyny występuje zjawisko tworzenia się pary wodnej, któremu nie można zapobiec. Użycie nasyconej suchej pary wodnej ogranicza ryzyko korozji przewodów i elementów pod ciśnieniem.

W przypadku zastosowania ciśnienia wyższego niż zalecane 1000 kPa (10 bar) istnieje ryzyko deformacji, pęknięcia i rozerwania. Należy zwracać uwagę na prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa w celu zapobiegania ryzyku nadmiernego ciśnienia.

Ryzyko pożaru

W przypadku wystąpienia pożaru maszyny zaleca się użycie gaśnicy CO₂.

Informacja: w przypadku maszyny z grzaniem gazowym **surowo zabrania się** podejmowania prób gaszenia ognia przed wyłączeniem zaworu dopływu gazu.

Klient musi postępować zgodnie z kodeksem pracy i zaleceniami dostawcy wyposażenia przeciwpożarowego wystawiającego zaświadczenie Q4.

Interwencja

Każda interwencja na maszynie musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel potrafiący przeprowadzić niezbędne czynności.

Należy przestrzegać warunków bezpieczeństwa obowiązujących w kraju przeznaczenia.

01106099	4519	1	5
Instrukcja	Data	Strona	

5. Usterki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Napotkany problem	Przyczyna problemu	Rozwiązanie
Bielizna przykleja się do walca	<p>Bielizna nie jest prawidłowo wypłukana.</p> <p>Bielizna nie została prawidłowo wypłukana.</p> <p>Sprawdzić, czy taśmy odklejaczy suszarko-prasownicy są nienaruszone.</p> <p>Sprawdzić temperaturę walca.</p> <p>Bielizna nie jest wystarczająco odwirowana.</p> <p>Bielizna jest wykrochmalona.</p>	<p>Sprawdzić płukanie za pomocą 1% roztworu fenoloftaleiny rozpuszczonej w alkoholu. Jeżeli ten bezbarwny płyn zmienia kolor na różowy na bieliźnie wyjętej z pralnicy, oznacza to, że pozostały na niej resztki detergentów.</p> <p>Zwiększyć liczbę płukań lub zmniejszyć dozowanie produktu.</p> <p>Istnieje ryzyko osadzania się krochmalu na walcu.</p>
Bielizna nie jest sucha po wyjściu z suszarko-prasownicy	<p>Pralnicowo-wirówka zapewnia wirowanie poniżej 300G.</p> <p>Sprawdzić jakość wirowania pralnicy.</p> <p>Szybkość prasowania jest zbyt duża.</p> <p>Temperatura prasowania jest za niska.</p> <p>Prasowana bielizna jest za gruba.</p> <p>Sprawdzić działanie grzania. Sprawdzić działanie i czystość systemu zasysania.</p> <p>Sprawdzić stan taśm prasujących (włókna zanieczyszczone kamieniem lub detergentami).</p> <p>Sprawdzić nacisk wałka dociskowego na wałek prasujący.</p>	<p>Przewidzieć krótkie suszenie wstępne w suszarce (5-10 min).</p> <p>Wilgotność bielizny musi zawierać się między około 30% a 50%.</p> <p>Zmniejszyć szybkość prasowania.</p>
System składania działa bez przerwy	<p>Sprawdzić, czy fotokomórka znajduje się idealnie naprzeciwko swojego odbłyśnika.</p>	<p>Sprawdzić stan jej czystości, w razie potrzeby wyczyścić.</p>
	<p>Fotokomórka znajduje się idealnie naprzeciwko swojego odbłyśnika.</p>	

Napotkany problem	Przyczyna problemu	Rozwiązanie
Grzanie nie działa lub działa nieprawidłowo	<p>Sprawdzić ustawienie temperatury.</p> <p>Sprawdzić termostat zabezpieczający.</p> <p>Sprawdzić, czy moduł wskazuje przegrzanie lub wysoką temperaturę.</p> <p>Sprawdzić układ wykrywania obrotów walca.</p> <p>Grzanie gazowe</p> <p>Sprawdzić dopływ gazu.</p> <p>Wyczyścić filtry reduktorów.</p> <p>Sprawdzić zapalnik elektroniczny.</p> <p>Sprawdzić położenie elektrod zapłonowych i kontroli płomienia.</p> <p>Sprawdzić działanie elektrozaworu gazu.</p> <p>Płomień jest żółty.</p> <p>Grzanie: prąd elektryczny</p> <p>Sprawdzić styczniki grzania KM6, KM7, KM8.</p> <p>Sprawdzić elementy grzejne.</p> <p>Sprawdzić podłączenia elementów grzejnych.</p> <p>Sprawdzić fazy.</p> <p>Grzanie parowe</p> <p>Sprawdzić dopływ pary i ciśnienie w kotle.</p> <p>Sprawdzić jakość pary.</p> <p>Sprawdzić zawór zwrotny i odwadniacz pary.</p>	<p>Sprawdzić czujniki modułu.</p> <p>Sprawdzić, czy wentylator działa prawidłowo i czy obraca się w prawidłowym kierunku.</p> <p>Sprawdzić, czy dolot powietrza nie jest zatkany.</p> <p>Sprawdzić przewody wyciągu spalin.</p> <p>Sprawdzić kalibrację dysz.</p> <p>Wyczyścić filtr dopływu powietrza do maszyny.</p>

Napotkany problem	Przyczyna problemu	Rozwiązanie
System składania działa nieprawidłowo	<p>Sprawdzić stan czystości fotokomórki i jej odbłyśnika.</p> <p>Sprawdzić wyłącznik końca skoku ramienia składającego.</p> <p>Wydostająca się z jeszcze wilgotnej bielizny para może zakłócać działanie fotokomórki.</p>	Sprawdzić, czy bielizna jest idealnie sucha po uprasowaniu.
Temperatura maszyny jest za wysoka	<p>Sprawdzić czujnik temperatury regulacji termostatycznej.</p> <p>Sprawdzić termostat, mierząc temperaturę walca za pomocą termometru.</p> <p>Sprawdzić, czy klocek regulacji styka się z walcem.</p>	
Maszyna nagle wyłącza się	<p>Sprawdzić zasilanie elektryczne.</p> <p>Sprawdzić wyłączniki klapy zabezpieczającej ręce S5 i S6.</p> <p>Sprawdzić silniki ruchu i wentylacji.</p> <p>Sprawdzić wyłączniki.</p>	

Ładunki elektrostatyczne utrudniają przeprowadzanie składania (dotyczy maszyn z systemem składania podłużnego)

- Materiały syntetyczne są w pralniach używane coraz częściej. Niska wilgotność względna po wirowaniu umożliwia dużą szybkość prasowania, co powoduje powstawanie ładunków elektrostatycznych wpływających niekorzystnie na prasowanie w suszarce.
- Stosowanie produktów zmiękczających i antystatycznych ogranicza występowanie tego zjawiska.
- Ładunki elektrostatyczne mogą więc w poważny sposób zakłócić przeprowadzanie składania, zwłaszcza w przypadku prasowania tkanin poliestrowo-bawełnianych. Na koniec cyklu prania zaleca się dodawanie środka do płukania tkanin w celu ograniczenia powstawania ładunków elektrostatycznych w trakcie prasowania.
- W celu ograniczenia powstawania ładunków elektrostatycznych polecamy użycie opcjonalnej listwy antyelektrostatycznej.

Obecność ładunków elektrostatycznych

- Każde tarcie powoduje powstawanie ładunków elektrostatycznych. Odbywa się to w taki sam sposób, jak przy plastikowej linijce, którą pociera się o sweter, żeby przyciągała kawałeczki papieru. Przyczyną powstawania takiego samego efektu jest poddawanie tarcia bielizny podczas prasowania; tarcie bielizny o walec maszyny powoduje powstawanie ładunków elektrostatycznych. Gdy gromadzi się za dużo ładunków elektrostatycznych, należy zmniejszyć tarcie. W tym celu można unieść łańcuch napędowy wałka dociskowego w celu ograniczenia powstawania ładunków elektrostatycznych.

01106099	4519	4	5
Instrukcja	Data	Strona	

Zabarwienie bielizny

- Brązowe zabarwienie jest spowodowane obecnością pozostałości detergentów. Zabarwienie to znika po wypraniu.
- Zabarwienie spowodowane zbyt wysoką temperaturą nie znika. Obniżyć temperaturę lub zwiększyć szybkość prasowania.
- Bieliznę należy prawidłowo wypłukać, aby zapobiegać żółknięciu tkanin i zanieczyszczeniu walca.
 - Sprawdzić jakość wody używanej do prania (TH/TAC).
 - Sprawdzić cykle prania i płukania (patrz usterki działania - „fenoloftaleina”).
 - Sprawdzić stopień zanieczyszczenia bielizny (zawartość popiołu).

Taśmy wprowadzania nie obracają się

- Ten typ usterki jest normalny, gdy dotyczy wyłącznie taśm. Jeżeli bielizna nie daje się wprowadzić, należy zmodyfikować naprężenie wszystkich taśm za pomocą regulacji łożysk na stole wprowadzania. Nie należy zbyt mocno napinać taśm. Taśma musi przestać obracać się po naciśnięciu na nią palcem. Po zwolnieniu nacisku powinna zacząć obracać się.

Instrukcje uzupełniające dotyczące maszyn z grzaniem gazowym

Komunikat „**Usterka - zapalenie gazu**” miga na ekranie wyświetlacza przez 30 sekund w celu wskazania, że palniki gazowe są w trakcie zapalania. Jeżeli ten komunikat jest wyświetlany po upływie tego czasu, mogła wystąpić usterka zapalania, usterka otwarcia elektrozaworu gazu lub brak gazu.

Jeżeli problem występuje regularnie, należy wyłączyć maszynę i wezwać serwisanta. Nagrzanie następuje po upływie około 10 minut.

Informacja: należy pamiętać o otwarciu zaworu odcinającego na dopływie gazu przed uruchomieniem maszyny i o zamknięciu go po jej użyciu.

Zalecenia dodatkowe dotyczące maszyn z grzaniem parowym

Informacja: należy pamiętać o otwarciu obejścia lub zaworu powrotu skroplin na około jedną minutę w celu opróżnienia instalacji i zapewnienia szybszego wzrostu temperatury na walcu; wykonuje się to przed uruchomieniem maszyny. Następnie należy zamknąć ten element.

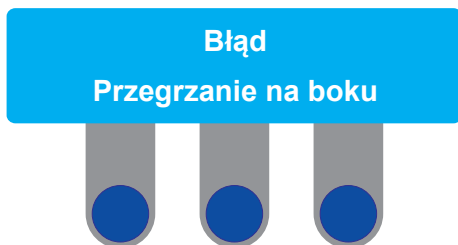
Powoli otworzyć zawór dopływu pary i sprawdzić temperaturę na wyświetlaczu modułu sterowania.

01106099	4519	5	5
Instrukcja	Data	Strona	

5. Usterki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przegrzanie boczne



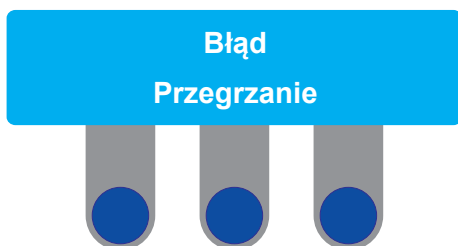
Przegrzanie boczne (w przypadku wprowadzenia nadmiernej ilości białizny pośrodku maszyny)

W razie przegrzania z jednej lub obu stron walca spowodowanego jego częściowym wykorzystaniem, ekran wyświetla przemiennie na ekranie roboczym migający komunikat.

Gdy komunikat miga, grzanie jest wyłączone.

Aby kontynuować prasowanie, należy poczekać do schłodzenia się walca i zniknięcia komunikatu.

Przegrzanie na środku



Przegrzanie na środku (w przypadku wprowadzenia małych części białizny na środku maszyny)

W razie przegrzania na środku walca, spowodowanego jego wykorzystaniem na bokach, ekran wyświetla przemiennie na ekranie roboczym migający komunikat.

Gdy komunikat miga, grzanie jest wyłączone.

Aby kontynuować prasowanie, należy poczekać do schłodzenia się walca i zniknięcia komunikatu.

01106099	4519	6	5
Instrukcja	Data	Strona	

Usterka przetwornika



Komunikat „Usterka przetwornika”

Jeżeli ekran wyświetla ten komunikat, przetwornik jest uszkodzony. Należy skorzystać z instrukcji przetwornika w celu usunięcia usterki.

Ponowne uruchomienie maszyny można wykonać dopiero po usunięciu usterki przetwornika.

W celu zresetowania maszyny należy nacisnąć środkowy przycisk.

Jeżeli usterka utrzymuje się, należy wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie elektryczne za pomocą wyłącznika głównego.

Usterka - wyłącznik awaryjny



Komunikat „Zatrzymanie awaryjne - sprawdź przycisk”

Jeżeli ekran wyświetla ten komunikat, jeden z przycisków awaryjnych został włączony. Maszyna przechodzi w tryb bezpieczeństwa, grzanie jest wyłączane, a walec zatrzymuje się.

Sprawdzić przyczynę włączenia i wyłączyć przycisk.



Ekran powinien wyświetlać następujący komunikat:

Teraz można nacisnąć środkowy przycisk modułu w celu przywrócenia trybu użytkowania maszyny.

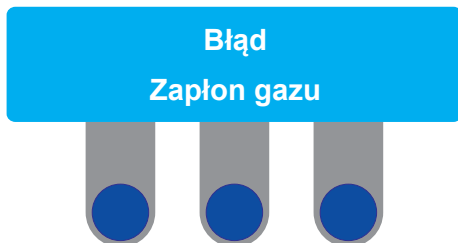
Jeżeli wyłączenie przycisku nie rozwiązuje problemu, należy sprawdzić pozostałe przyciski.

01106099	4519	7	5
Instrukcja	Data	Strona	

5. Usterki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Usterka zapalenia palników gazowych (tylko maszyny z grzaniem gazowym)



Komunikat „Usterka - Zapalenie gazu”

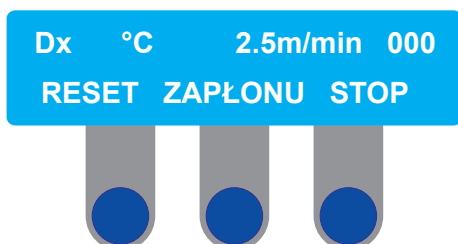
Ekran wyświetla przemiennie na ekranie roboczym migający komunikat. Oznacza to polecenie zapalenia palników.

Jeżeli komunikat wyświetla się dłużej niż 30 sekund, zapalenie palników nie powiodło się, system grzania przechodzi w tryb bezpieczeństwa i grzanie jest wyłączane. Wykonać kolejną próbę zgodnie z procedurą uruchomienia.

Należy nacisnąć dowolny przycisk, aby przejść do menu.

Po kolejnej próbie sprawdzić działanie grzania gazowego. Jeżeli usterka utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Resetowanie zapalnika (tylko maszyny z grzaniem gazowym)



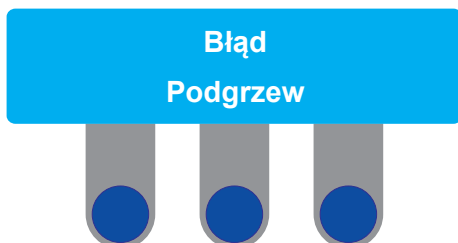
Komunikat „Reset zapalnika”

Ekran wyświetla zapytanie o zresetowanie zapalnika.

Należy nacisnąć jeden z dwóch przycisków z lewej strony w celu ponownego uruchomienia zapalnika gazu.

Nacisnąć przycisk „**WYŁĄCZ**”, aby wyłączyć maszynę.

Usterka systemu grzania



Komunikat „Błąd grzania”

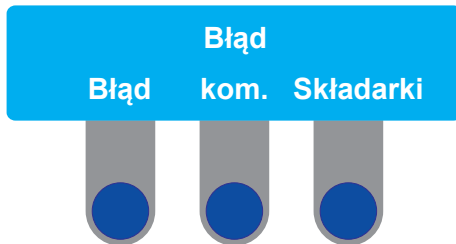
Ekran wyświetla się, jeżeli po upływie pewnego czasu (około 20 minut), temperatura walca utrzymuje się poniżej 100°C.

Wykonać reset maszyny.

Jeżeli usterka utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Trzy poniższe ekrany wyświetlane są jedynie na maszynach z opcją składania i ręcznej regulacji fałd.

Błąd komunikacji z opcją składania



Komunikat „Błąd kom. Składarki”

Ekran wyświetla przemiennie na ekranie roboczym migający komunikat.

Komunikat ten oznacza wystąpienie błędu w komunikacji pomiędzy modulem sterowania a automatem składającym.

- Sprawdzić połączenie pomiędzy modulem a automatem.
- Sprawdzić ustawienia parametrów automatu.
- Sprawdzić w menu **Set 2** programu serwisowego ustawienia parametrów modułu sterowania. Należy wybrać parametr **TRYB RĘCZNY**.

Jeżeli komunikat będzie nadal wyświetlany, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Błąd w działaniu składarki



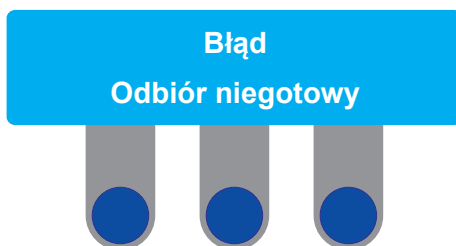
Komunikat „Błąd składarki 002”

Ekran wyświetla przemiennie na ekranie roboczym migający komunikat.

Po takim komunikacie podana jest liczba oznaczająca błąd w działaniu składarki.

Wyłączyć i ponownie włączyć maszynę. Jeżeli usterka utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Błąd położenia pojemnika odbierającego



Komunikat „Błąd położenia pojemnika”

Ekran wyświetla przemiennie na ekranie roboczym migający komunikat.

Komunikat ten oznacza, że pojemnik odbierający maszyny nie znajduje się w położeniu właściwym dla wybranej opcji składania:

- Podniesiony w celu użycia maszyny bez funkcji składania (tryb składania: **BEZ**).
- Opuszczony w celu użycia maszyny z funkcją składania (tryb składania: **FIX** lub **PLIVIT**).

01106099	4519	1	6
Instrukcja	Data	Strona	

6. Konserwacja zapobiegawcza

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Konserwacja zapobiegawcza

Codziennie (8 godzin) (przy rozpoczynaniu dnia roboczego)

1. Sprawdzić, czy maszyna wyłącza się po naciśnięciu ruchomej osłony zabezpieczającej (zabezpieczenie rąk).
2. Sprawdzić poprawność działania przycisku zatrzymania awaryjnego.

Raz w tygodniu (40 godzin)

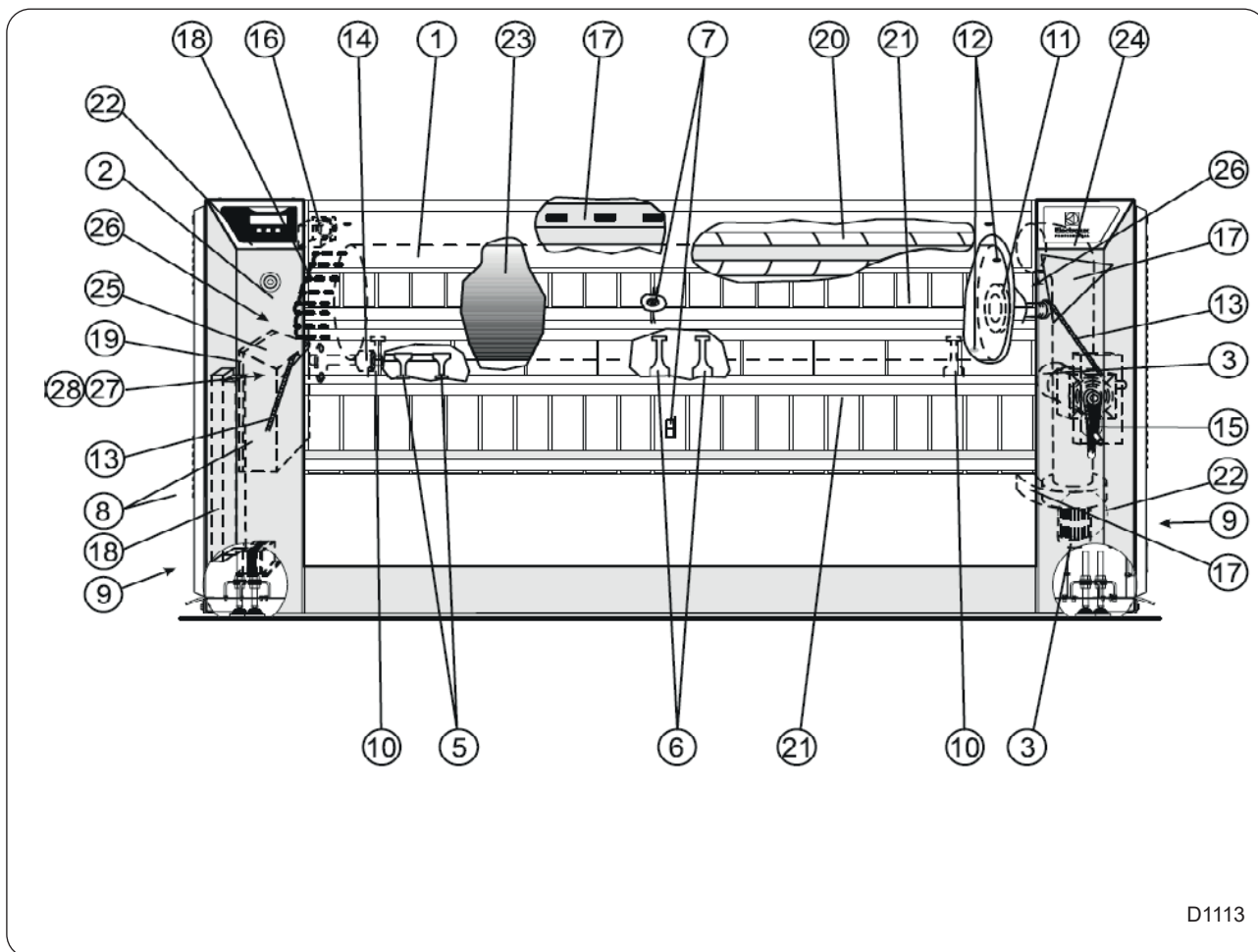
3. Wyczyścić kratki wentylacyjne silników.
4. Wyczyścić system napędowy taśm wygładzania.
5. Wyczyścić odklejacze.
6. Wyczyścić fotokomórkę i jej odbłyśnik (dotyczy wyłącznie modeli z funkcją składania).
7. Sprawdzić i wyczyścić filtr nitki i wyczyścić obudowę filtra za pomocą odkurzacza.

Raz w miesiącu (170 godzin)

8. Odkurzyć zewnętrzne powierzchnie maszyny.
10. Należy upewnić się, że klocki regulacji termostatycznej i zabezpieczenia przed przegrzaniem są zawsze czyste i stykają się z walcem.

Co sześć miesięcy (1000 godzin)

15. Sprawdzić działanie korby.
17. Wyczyścić cały system zasysania.
20. Sprawdzić stan taśm prasujących i spinek.
21. Sprawdzić taśmy wprowadzania i ich napęd (a także taśmy wyrzucające w modelach z funkcją składania).



D1113



BEZPIECZEŃSTWO

Każda czynność związana z naprawą lub konserwacją urządzeń gazowych musi być wykonywana przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



UWAGA

Aby maszyna zapewniała optymalne działanie, należy wykonywać zalecane czynności w regularnych odstępach czasu dostosowanych do częstotliwości użytkowania.

Konserwacja profilaktyczna wprowadzarki z wygładzarką

Codziennie (8 godzin) (przy rozpoczynaniu dnia roboczego)

1. Sprawdzić poprawność działania przycisku zatrzymania awaryjnego.

Raz w tygodniu (40 godzin)

3. Wyczyścić układ napędowy taśm wygładzających.

Raz w miesiącu (170 godzin)

4. Odkurzyć zewnętrzne powierzchnie maszyny.

Co sześć miesięcy (1000 godzin)

7. Wyczyścić cały system zasysania.



UWAGA

Aby maszyna zapewniała optymalne działanie, należy wykonywać zalecane czynności w regularnych odstępach czasu dostosowanych do częstotliwości użytkowania.

Uwaga:

Elementy składowe z włókien tekstylnych suszarek-prasownic są uważane za części zużywające się. Trwałość tych części (pasy prasownicze, pasy załączające, pasy wygładzające, taśmy transferowe, etc...), w dużym stopniu, zależy od warunków użytkowania i częstotliwości konserwacji. Dlatego, nie można żądać ich wymiany z tytułu jakiegokolwiek gwarancji.

01106099	4519	5	6
Instrukcja	Data	Strona	

6. Konserwacja zapobiegawcza

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ta strona została celowo pozostawiona pusta.

01106099	4519	6	6
Instrukcja	Data	Strona	

Silniki

- Silnik wentylatora jest smarowany bezobsługowo.
- Motoreduktor przemieszczania jest smarowany bezobsługowo.

Walec

- Walec musi być starannie konserwowany w celu zapewnienia łatwego prasowania wysokiej jakości.
- Osady proszków lub kamienia należy usuwać w chwili, gdy wpływają one na jakość prasowania (zatory, fałdy na białźnie itd.).

Wymiana taśm prasujących

- Zdjąć zbiornik do wprowadzania w celu uzyskania łatwego dostępu do taśm wprowadzania.
- Odczepić dwie końcówki taśmy do wymiany i przypiąć końcówkę starej taśmy do końcówki nowej taśmy.
- Obrócić walec za pomocą korby.
- Odczepić końcówki starej taśmy od nowej taśmy i połączyć końcówki nowej taśmy.
- Powtórzyć czynność z pozostałymi taśmami.
- Zamontować z powrotem zbiornik wprowadzania.

UWAGA

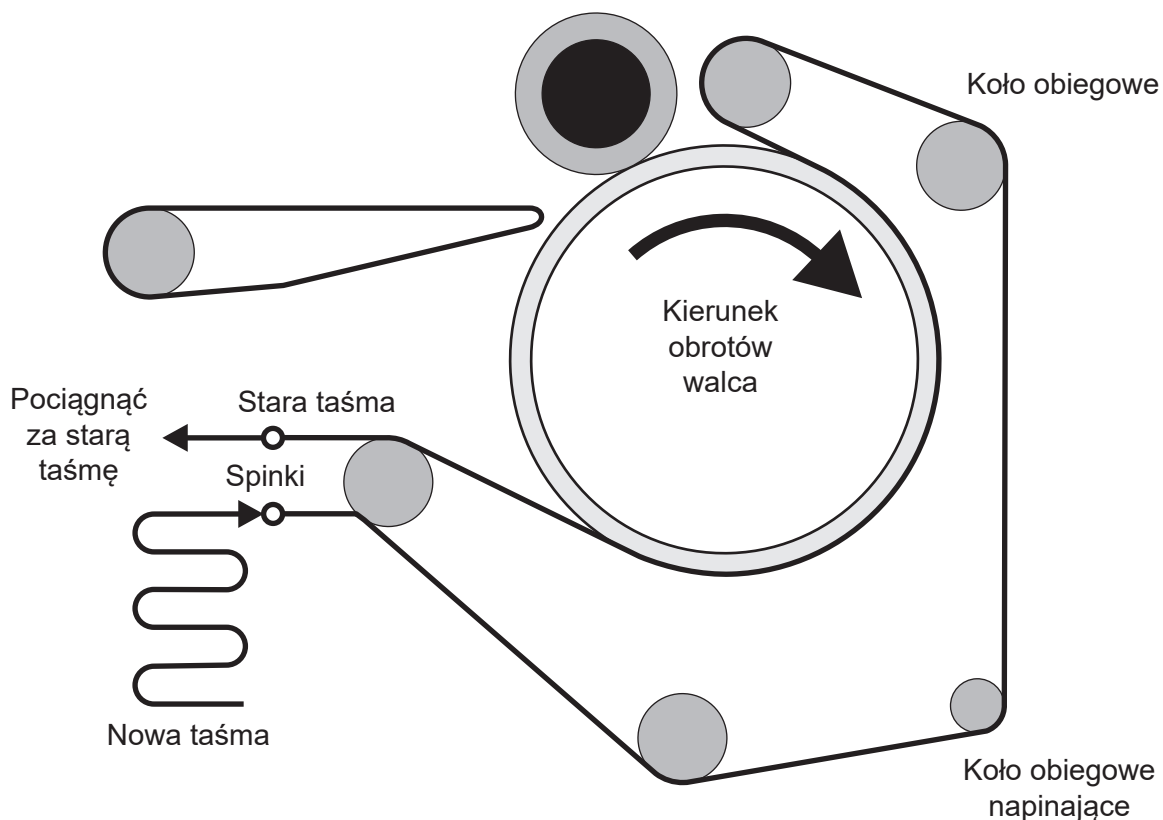


Napięcie taśm wprowadzania zostało wyregulowane fabrycznie na nagrzej maszynie.

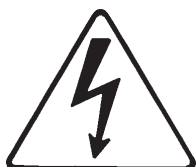
Nigdy nie należy ponownie napinać taśm.

Ich napięcie powinno być możliwie jak najmniejsze (wystarczające do ich napędu), ponieważ nadmierne napięcie powoduje szybkie uszkodzenie taśm.

Jeżeli zachodzi konieczność wykonania regulacji lub wymiany, należy pamiętać o tych uwagach.



Objaśnienia symboli graficznych



Trójkąt równoboczny z błyskawicą i strzałką ostrzega użytkownika o obecności wewnątrz urządzenia „niebezpiecznego napięcia” bez izolacji; jest to napięcie o natężeniu wystarczającym dla stworzenia ryzyka porażenia prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem informuje użytkownika o obecności ważnych zaleceń dotyczących obsługi, konserwacji i niebezpiecznych warunków obsługi.



Ten symbol ostrzega użytkownika o obecności niebezpiecznych mechanizmów wewnątrz maszyny. W czasie użytkowania osłony zabezpieczające muszą być założone.



Ten symbol ostrzega użytkownika o obecności wysokich temperatur, które mogą prowadzić do poważnych oparzeń. Temperatura niektórych powierzchni może zbliżyć się do 200°C (392°F).

Objaśnienia oznaczeń na metkach (norma ISO 3758:2005)

Aby uniknąć problemów związanych z barierą językową, podajemy poniżej międzynarodowe symbole oznaczające zalecenia dotyczące prania materiałów.

<u>Pranie</u>	<i>Miska symbolizuje pranie.</i>		<u>Pranie chemiczne lub wodne</u>	<i>Okrąg oznacza pranie chemiczne lub wodne.</i>
	Temp. maks. prania w °C	Działanie mechaniczne		
D1232	95	normalne	D1233	Normalne pranie chemiczne przy użyciu perchloroetylenu lub rozpuszczalników węglowodorowych. Delikatne pranie chemiczne przy użyciu perchloroetylenu lub rozpuszczalników węglowodorowych. Normalne pranie chemiczne przy użyciu rozpuszczalników węglowodorowych. Delikatne pranie chemiczne przy użyciu rozpuszczalników węglowodorowych. Nie prać chemicznie. Normalne pranie w wodzie. Delikatne pranie w wodzie. Bardzo delikatne pranie w wodzie.
D1233	95	delikatne	D1234	
D1234	70	normalne	D1235	
D1235	60	normalne	D1236	
D1236	60	delikatne	D1237	
D1237	50	normalne	D1238	
D1238	50	delikatne	D1239	
D1239	40	normalne	D1240	
D1240	40	delikatne		
D1241	40	bardzo delikatne	<u>Suszenie</u>	
D1242	40	normalne	D1243	Okrąg w kwadracie oznacza suszenie. Nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej. Temperatura normalna. Nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej. Niska temperatura. Nie nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej.
D1243	30	delikatne	D1244	
D1244	30	bardzo delikatne	D1245	
D1245	40	pranie ręczne	<u>Prasowanie</u>	Żelazko oznacza prasowanie żelazkiem lub maglownicą. Temperatura maks. 200°C. Temperatura maks. 150°C. Temp. maks. 110°C. Para może spowodować nieodwracalne uszkodzenia. Nie prasować.
D1246		nie prać	D1247	
			D1248	
			D1249	
<u>Wybielanie</u>	<i>Trójkąt oznacza wybielanie.</i>			
D1247		Możliwe wybielanie (chlor lub tlen).	D1248	
D1248		Możliwe wybielanie (tylko tlen).	D1249	
D1249		Nie wybielać.		

Przeliczanie jednostek miary

Aby ułatwić przeliczanie jednostek miary, podajemy listę najczęściej stosowanych jednostek i ich odpowiedników.

bar: 1 bar = 100 000 Pa
1 bar = 1,0197 kg/cm²
1 bar = 750,06 mm Hg
1 bar = 10 197 mm H₂O
1 bar = 14,504 psi

british thermal unit: 1 Btu = 1055,06 J
1 Btu = 0,2521 kcal

kalorie: 1 cal = 4,1855 J
1 cal = 10⁻⁶ th
1 kcal = 3,967 Btu
1 cal/h = 0,001163 W
1 kcal/h = 1,163 W

koń mechaniczny: 1 KM = 0,7355 kW
1 KM = 0,9870 HP

cubic foot: 1 cu ft = 28,3168 dm³
1 cu ft = 1728 cu in

cubic inch: 1 cu in = 16,3871 dm³

foot: 1 ft = 304,8 mm
1 ft = 12 in

horse power: 1 HP = 0,7457 kW
1 HP = 1,0139 KM

inch: 1 in = 25,4 mm

dżul: 1 J = 0,0002778 Wh
1 J = 0,23892 cal

kilogram: 1 kg = 2,20562 lb

kilogram na centymetr kwadratowy:
1 kg/cm² = 98 066,5 Pa
1 kg/cm² = 0,980665 bar
1 kg/cm² = 10 000 mm H₂O
1 kg/cm² = 735,5576 mm Hg

funt: 1 lb = 453,59237 g

metr: 1 m = 1,09361 yd
1 m = 3,28083 ft
1 m = 39,37 in

metr sześcienny: 1 m³ = 1000 dm³
1 m³ = 35,3147 cu ft
1 dm³ = 61,024 cu in
1 dm³ = 0,0353 cu ft

Paskal: 1 Pa = 1 N/m²
1 Pa = 0,0075006 mm Hg
1 Pa = 0,10197 mm H₂O
1 Pa = 0,010197 g/cm²
1 Pa = 0,000145 psi
1 MPa = 10 bar

psi: 1 psi = 0,0689476 bar

termia: 1 th = 1000 kcal
1 th = 10⁶ cal
1 th = 4,1855 x 10⁶ J
1 th = 1,1626 kWh
1 th = 3967 Btu

wat: 1 W = 1 J/s
1 W = 0,86011 kcal/h

watogodzina: 1 Wh = 3600 J
1 kWh = 860 kcal

yard: 1 yd = 0,9144 m
1 yd = 3 ft
1 yd = 36 in

stopień temperatury:
0°K = -273,16°C
0°C = 273,16°K
t°C = 5/9 (t°F-32)
t°F = 1,8t°C + 32

Tabela smarów

SMAROWANIE MASZYN									
ZASTOSOWANIE	Łożyska Łożyska	Łożyska Łożyska wysokotempera- turowe	Pasta monta- żowa (fretting corrosion)	Przekładnie bez osprzętu łańcuchy - osie Gwinty Prowadnice	Uszczelki kołnierzy Złącza złączki obiegu pary	Przekładnie kołowe i ślima- kowe	Przekładnie zębate	Obwody i wyposażenie pneumatyczne	
TYPY SMARÓW I NORMY	Smar z mydłem litowym	Smar z mydłem litowym + olej silikonowy	Pasta z mydłem litowym + olej mineralny + smary stałe nieorganiczne	Smary z mydłem litowym z dodat- kiem MOS2	Smar grafitowy - 60% grafitu mineralnego, specjalny uszczelniający	Olej dla bardzo wysokich ciśnień	Olej dla bardzo wysokich ciśnień	Olej pneuma- tyczny SAE5	
ZAKRES TEMPE- RATUROWY	-20°C + 140°C	-40°C + 200°C	-20°C + 150°C	-20°C + 135°C	-30°C + 700°C	0°C + 100°C	0°C + 120°C	+10°C + 65°C	
ZALECENIA	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W	
NR KODU PRO- DUKTU	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030	
O D P O W I E D N I K I	ANTAR	ROLEXA 2		EPOXA MO 2		EPOXA Z 150	EPOXA Z 220	MISOLA AH	
	BP	LS EP 2				ENERGOL CRXP 150	ENERGOL CRXP 220	SHF 22	
	CASTROL	SPEEROL EP2				ALPHA SP 150	ALPHA SP 220		
	ELF	EP2		STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22	
	ESSO	BEACON EP2		MULTI PURPOSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22	
	FINA	MARSON EP2				GIRAN SR150	GIRAN SR220		
	GBSA					BELLEVILLE N			
	GRAFOIL					GRACO AF 309			
	KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q.NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRACOAT C	LAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
	MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
	KERNITE	LUBRA K LC			LUBRA K MP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
	SETRAL				MISETRAL 43N				
	SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
	TOTAL	MULTISS EP2					CARTER EP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
	MOLYKOTE		MOLYCOTE 44	PATE DX					
	OPAL	GEVAIR SP			SUPER MOS 2		GEAROPAL GM 65 ISO 150	GEAROPAL GM 75 ISO 220	HYDROPAL HO 110 HM++22
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN	
DOW COR- NING		SH 44 N							

